

# OPUS

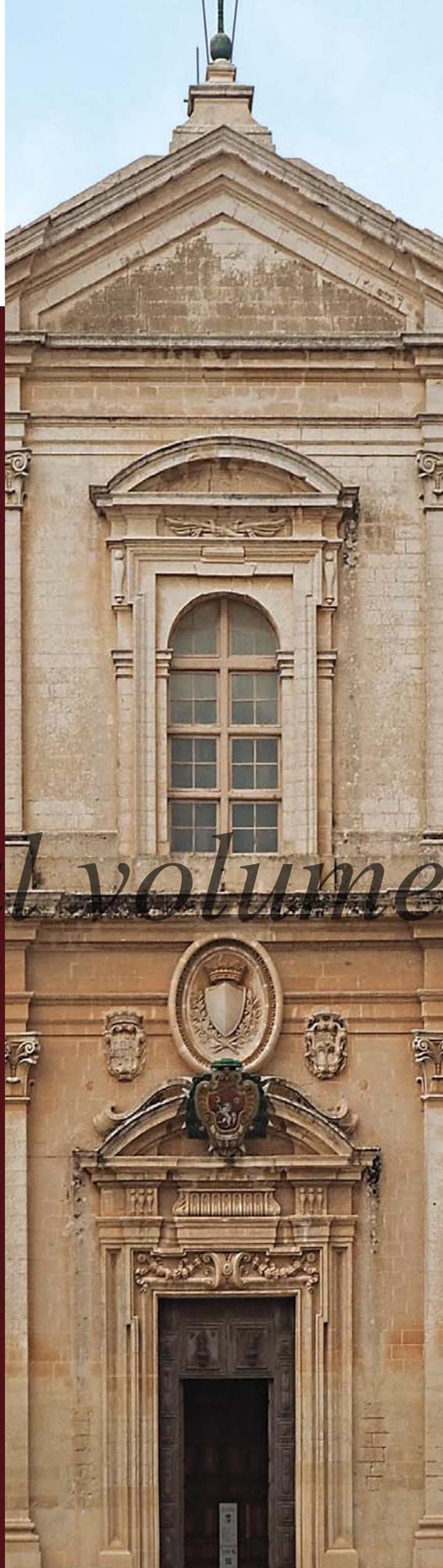
storia architettura  
restauro disegno

history architecture  
conservation drawing

7 / 2023

nuova serie

*estratto dal volume*



GANGEMI EDITORE™  
INTERNATIONAL

# OPUS *nuova serie*

quaderno di storia architettura restauro disegno  
journal of history architecture conservation drawing

Rivista annuale del Dipartimento  
di Architettura, Sezione Patrimonio  
Architettonico, Università degli Studi  
"Gabriele d'Annunzio" di Chieti e Pescara

*Annual Magazine of the Department  
of Architecture (Architectural Heritage Unit),  
"Gabriele d'Annunzio" University  
of Chieti-Pescara*

Registrazione presso il Tribunale di Pescara  
n. 389/2018 v.g. - n. 2/2018 Reg. Stampa

© proprietà letteraria riservata

**GANGEMI EDITORE**<sup>spa</sup>  
INTERNATIONAL

Via Giulia 142, 00186 Roma

tel. +39 06 6872774 fax +39 06 68806189

e-mail [info@gangemieditore.it](mailto:info@gangemieditore.it)

catalogo on line [www.gangemieditore.it](http://www.gangemieditore.it)

Le nostre edizioni sono disponibili in Italia  
e all'estero anche in versione ebook.

*Our publications, both as books and ebooks,  
are available in Italy and abroad.*

Un numero € 15,00 – estero € 18,00 / \$ 20,00

Arretrati € 30,00 – estero € 36,00 / \$ 40,00

Abbonamento annuo € 30,00

– estero € 40,00 / \$ 44,00

One issue € 15,00 – Overseas € 18,00 / \$ 20,00

Back issues € 30,00 – Overseas € 36,00 / \$ 40,00

Annual Subscription € 30,00

– Overseas € 40,00 / \$ 44,00

## Abbonamenti/Annual Subscription

Versamento sul c/c postale n. 15911001

intestato a Gangemi Editore SpA

IBAN: IT 71 M 076 0103 2000 0001 5911 001

Payable to: Gangemi Editore SpA

post office account n. 15911001

IBAN: IT 71 M 076 0103 2000 0001 5911 001

BIC SWIFT: BPPIITRRXXX

## Distribuzione/Distribution

Librerie in Italia /Bookstores in Italy

Emme Promozione e Messaggerie Libri Spa –  
Milano

e-mail: [segreteria@emmepromozione.it](mailto:segreteria@emmepromozione.it)

[www.messaggerielibri.it](http://www.messaggerielibri.it)

Estero /Abroad

NBN International

10 Thornbury Rd, Plymouth, PL6 7PP

United Kingdom

ISBN 978-88-492-4662-9

ISSN IT 2532-7747

Dato alle stampe nel mese di maggio 2023

GANGEMI EDITORE PRINTING  
Stabilimento Tecnopolo Roma

## Direttore responsabile/Managing editor

Claudio Varagnoli

## Consiglio editoriale/Editorial committee

Sergio Bettini (Accademia di Architettura, Università della Svizzera Italiana)

Ascensión Hernández Martínez (Universidad de Zaragoza)

Adriano Ghisetti Giavarina (Associazione Italiana di Storia dell'Architettura)

Cristina González-Longo (RIBA; University of Strathclyde, Glasgow)

Claudine Houbart (Université de Liège)

Pavel Kalina (Czech Technical University, Prague)

Alessandra Marino (Direttrice, Istituto Centrale del Restauro)

Javier Rivera Blanco (Universidad de Alcalá de Henares)

Livio Sacchi (Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti e Pescara)

José Antonio Raimundo Mendes da Silva (Universidade de Coimbra)

Steven W. Semes (School of Architecture, University of Notre Dame)

Marcello Villani (Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti e Pescara)

## Comitato scientifico/Scientific committee

Lorenzo Bartolini Salimbeni (Centro di Studi per la Storia dell'Architettura, Roma),

Donata Battilotti (Università di Udine), Piergiacomo Bucciarelli (Centro di Studi per

la Storia dell'Architettura, Roma), Annegret Burg (Potsdam Fachhochschule), Alejandro

Cabeza Pérez (Universidad Nacional Autónoma de México), Tracy E. Cooper (Temple

University, Philadelphia), Mihaela Criticos ("Ion Mincu" University of Architecture and

Urban Planning, Bucharest), Denis De Lucca (University of Malta), Daniela Esposito

(Sapienza Università di Roma), Marco Gaiani (Università di Bologna), Amparo Graciani

García (Universidad de Sevilla), Javier Ibáñez Fernández (Universidad de Zaragoza),

Beatriz Mugayar Kühl (Universidade de São Paulo), Marco Rosario Nobile (Università

di Palermo), Caterina Palestini (Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti e Pescara),

Augusto Roca de Amicis (Sapienza Università di Roma), Tommaso Scalesse (Centro

di Studi per la Storia dell'Architettura, Roma), Lucia Serafini (Università "Gabriele

d'Annunzio" di Chieti e Pescara), Maurizio Unali (Università "G. d'Annunzio" di

Chieti e Pescara), Nivaldo Vieira de Andrade (Universidade Federal da Bahia), Natália

M. Vieira-de-Araújo (Universidade Federal de Pernambuco).

## Redazione/Editing

Federico Bulfone Gransinigh, Giovanni Caffio, Stefano D'Avino, Milena Fiadino, Raf-  
faele Giannantonio, Antonella Salucci, Pasquale Tunzi, Marcello Villani, Clara Verzazzo.

Traduzioni in inglese di Paul David Blackmore (pdb srls)

## Indicizzazione/Indexing

La rivista è presente nei seguenti database: ACNP – Catalogo Italiano dei Periodici,

BASE - Bielefeld Academic Search Engine, Google Scholar – Motore di ricerca

accademico, JURN – Academic Search Engine, KUBIKAT – Max-Planck-

Gesellschaft, Worldcat – The world's largest library catalog, ZDB – German Union

Catalogue of Serials.

"OPUS. Quaderno di storia architettura restauro disegno" è inserita nell'elenco delle  
riviste scientifiche di Classe A ANVUR ai fini dell'Abilitazione Scientifica Nazionale.

"OPUS. Quaderno di storia architettura restauro disegno" prevede la procedura di  
revisione e valutazione da parte di un comitato di referees (*double blind peer review*).

Ogni contributo viene sottoposto all'attenzione di almeno due revisori, scelti in base  
alle loro specifiche competenze. I nomi dei revisori di ciascun numero sono resi noti nel  
numero successivo. Editorial policies in <https://www.dda.unich.it/Opus>

*The articles published in "Opus/journal of history architecture conservation drawing" are examined  
and assessed by a double blind peer review. Each article is examined by at least two referees, chosen  
according to their specific field of competence. The names of the referees of each number are  
published in the following number. Editorial policies in <https://www.dda.unich.it/Opus>*

## Elenco dei valutatori (double blind peer review) per l'anno 2022

Donata Battilotti (Università degli Studi di Udine), Carlos Bitrian Varea (Universitat

Politécnica de Catalunya), Luca Creti (Sapienza Università di Roma), Pilar Biel Ibáñez

(Universidad de Zaragoza), Nicolas Détry (École nationale supérieure d'architecture de

Clermont-Ferrand), Fabrizio Di Marco (Sapienza Università di Roma), Claudine Houbart

(Université de Liège), Tommaso Manfredi (Università degli Studi di Reggio Calabria).

## In copertina/Cover

Mdina, Malta, la facciata della cattedrale (particolare).

- 3 **Editoriale / Editorial**  
**L'eredità di Giovanni Carbonara (1942-2023)**  
*The Legacy of Giovanni Carbonara (1942-2023)*
- 9 *Rossella de Cadilhac, Lucia Serafini*  
Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Bari  
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Chieti-Pescara  
**Le forme che si ricercano nelle fortezze. Arte e tecnica nei castelli di Puglia**  
*Forms Pursued in Fortifications. Art and Technique in the Castles of Puglia*
- 39 *Gianmario Guidarelli, Elena Svalduz*  
Dipartimento di Ingegneria Civile, Edile e Ambientale, Università degli Studi di Padova  
Dipartimento dei Beni Culturali: archeologia, storia dell'arte, del cinema e della musica, Università degli Studi di Padova  
**"Reca meraviglia agli intelligenti". Il complesso integrato della chiesa e del convento di San Nicolò a Carpi**  
*"Reca meraviglia agli intelligenti". The Integrated Complex of the Church and Convent of San Nicolò in Carpi*
- 57 *Sergio Bettini*  
Istituto di storia e teoria dell'arte e dell'architettura, Accademia di Architettura, Università della Svizzera Italiana  
**'Sprezzature' architettoniche del Cinquecento. Il linguaggio e la materia**  
*Sixteenth-Century 'Sprezzature'. Language and Matter*
- 91 *Armando Antista, Mirco Cannella*  
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Palermo  
**Una chiesa scomparsa "dentro della nuova, assai più magnifica". Progetti e ricostruzioni della cattedrale di Mdina tra Medioevo ed Età Moderna**  
*A Church that Vanished "dentro della nuova, assai più magnifica". Projects and Reconstructions of the Cathedral of Mdina Between the Middle Ages and the Modern Era*
- 111 *Raffaele Giannantonio*  
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Chieti-Pescara  
**Due opere di Ödön Lechner tra Neogotico e Secessione architettonica ungherese**  
*Two Works by Ödön Lechner: Between the Neo-Gothic and Hungarian Secessionist Architecture*
- 127 *Ascensión Hernández Martínez*  
Departamento de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza  
**Elogio della città storica: Fernando Chueca Goitia contro la distruzione del patrimonio urbanistico in Spagna**  
*In Praise of the Historic City: Fernando Chueca Goitia Against the Destruction of Urban Heritage in Spain*
- 141 **Attualità / Events**  
*Ivo Glavaš, Josip Pavić*  
Heritage research and interpretation department, Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia  
Public Cultural Institution *Fortress of Culture* - Šibenik, Croatia  
**Le ultime ricerche (2014-2022) sulle fortificazioni della prima età moderna di Sebenico, Croazia**  
*The Latest Researches (2014-2022) on the Early Modern Fortifications of Šibenik, Croatia*
- 149 *Clara Verazzo*  
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Chieti-Pescara  
**Giuseppe Fiengo, impegno e passione per il paesaggio e la città**  
*Giuseppe Fiengo, Commitment and Passion for the Landscape and the City*
- 151 **Recensioni / Reviews**  
Rossella Martino, Elena Svalduz, Caterina Giannattasio, Claudio Varagnoli, Ottavia Aristone, Pasquale Tunzi, Clara Verazzo



“Reca meraviglia agli intelligenti”<sup>1</sup>.

## Il complesso integrato della chiesa e del convento di San Nicolò a Carpi

“Reca meraviglia agli intelligenti”<sup>1</sup>.

### *The Integrated Complex of the Church and Convent of San Nicolò in Carpi*

Gianmario Guidarelli, Elena Svalduz

Sommario – Lo scopo di questo saggio è indagare la storia dell’architettura della chiesa e del convento di San Nicolò a Carpi. Il cenobio fu fondato dai francescani osservanti alla metà del XV secolo con il patronato della famiglia Pio che intendeva destinare la chiesa a proprio mausoleo. Il saggio, che riporta gli esiti di una mostra organizzata nel 2022, ripercorre le vicende della chiesa e del convento nella loro fase quattrocentesca, riproponendone una ipotesi di ricostruzione virtuale, fino alla sua completa demolizione e alla erezione di un nuovo monumentale sacello ad opera di Baldassarre Peruzzi. L’analisi dell’edificio nelle sue due principali fasi costruttive è multiscale: dai rapporti con la città, all’interazione tra lo spazio di culto e quello claustrale, fino alla disamina della relazione tra funzione sepolcrale e liturgica. L’analisi tipologica, linguistica e funzionale di un edificio così importante nel quadro dell’architettura del primo Cinquecento è stata possibile grazie al dialogo tra diverse discipline nel tentativo di risolvere questioni che fino ad oggi sono sempre state al centro della riflessione degli studiosi.

Abstract – *The aim of this essay is to investigate the architectural history of church and convent of San Nicolò in Carpi. The convent was founded by the observant Franciscans in the mid-fifteenth century with the patronage of the Pio family who intended to use the church as their mausoleum. The essay, which reports the results of an exhibition organized in 2022, traces the events of the church and the convent in their fifteenth-century phase, proposing a hypothesis of virtual reconstruction, until its complete demolition and the erection of a new monumental building by Baldassarre Peruzzi. The analysis of the building in its two main construction phases is multi-scale: from the relationship with the city, to the interaction between the space of worship and the convent, up to the examination of the relationship between the sepulchral and liturgical function. The typological, linguistic and functional analysis of such an important building in the context of early sixteenth-century architecture was possible thanks to the dialogue between different disciplines in an attempt to resolve questions that have always been at the center of the researches by many scholars until today.*

KEYWORDS – Renaissance architecture; Baldassarre Peruzzi; Carpi; Alberto Pio; Digital Humanities.

#### 1. Patrimonio architettonico e ricerca a Carpi: la chiesa e il convento di San Nicolò

L’edizione italiana del libro di Hans Semper, *Carpi. Ein Fürstensitz der Renaissance* (1882) data alle stampe nel 1999, ha senza dubbio generato una vera e propria rinascita degli studi su Carpi, orientando l’attenzione degli storici verso i principali cantieri architettonici di una delle più interessanti “creazioni urbane”

\* L’articolo è esito delle ricerche comuni dei due autori, che hanno condiviso anche la stesura dell’intero saggio. In particolare: Gianmario Guidarelli ha scritto il paragrafo 2; Elena Svalduz il paragrafo 3; i paragrafi 1 e 4 sono stati scritti a quattro mani.

<sup>1</sup> Carpi, Biblioteca Loria, cassetta ms. n. 1, fasc. 16, *Memorie della Commissione di Storia Patria e Belle Arti di Carpi*, “Memoria sulla Chiesa di S. Nicolò” (firmata dall’ing. Achille Sammarini), seconda metà del XIX secolo, c. 40.

#### 1. Architectural Heritage and Research in Carpi: The Church and Convent of San Nicolò

The Italian edition of Hans Semper’s book *Carpi. Ein Fürstensitz der Renaissance* (1882), published in 1999, has undoubtedly generated a true renaissance of studies on Carpi, directing the attention of historians towards the main architectural sites of one of the most interesting “urban creations” of the Renaissance age<sup>2</sup>.

\* This essay is the result of the joint research of the two authors, who also shared the writing of the entire essay. In particular: Gianmario Guidarelli wrote paragraph 2; Elena Svalduz paragraph 3; paragraphs 1 and 4 were written jointly by the two authors.

<sup>1</sup> Carpi, Biblioteca Loria, cassetta ms. n. 1, fasc. 16, *Memorie della Commissione di Storia Patria e Belle Arti di Carpi*, “Memoria sulla Chiesa di S. Nicolò” (signed by Achille Sammarini), second half of the 19th century, c. 40.

di età rinascimentale<sup>2</sup>. Prima di allora, in realtà, sulla base della “puntuale ricognizione dell’arte del Rinascimento in un centro padano minore” proposta dell’autore tedesco<sup>3</sup>, era stato Christoph L. Frommel a tracciare una linea di studi volta ad indagare l’attività architettonica, fortemente intrecciata a quella figurativa, di Baldassarre Peruzzi negli anni compresi tra 1508 e 1520<sup>4</sup>. A partire da queste riflessioni, una volta conosciuta al di fuori dell’orizzonte locale, la singolare realtà carpigiana è stata interpretata alla luce di una costante sovrapposizione di scale d’osservazione, con letture multiple “dal capitello alla città”. Vero e proprio punto di svolta può essere considerata la *Ricerca del Rinascimento* di Manfredo Tafuri (1992) dove Carpi veniva accostata a una serie di centri urbani plasmati dall’azione congiunta di un principe e di un architetto<sup>5</sup>. Il sodalizio tra Alberto Pio, feudatario ambizioso, e Baldassarre Peruzzi, architetto capace di tradurre in disegni il programma del primo e di conferire un’unità stilistica alla città trasformata, aveva del resto offerto spunti rilevanti dapprima per la ridefinizione della storia urbana (raccontata in un preziosissimo *Atlante* curato da Francesca Bocchi)<sup>6</sup>, quindi per la storia della committenza d’architettura tra primo e secondo decennio del XVI secolo<sup>7</sup>.

Non c’è dubbio, infatti, che negli anni in cui è governata da Alberto Pio, la città sia investita da un rapido processo di ridisegno urbano che ne muta profondamente l’immagine e la struttura. Nell’assumere un ruolo centrale in tale processo trasformativo, il principe di Carpi stabilisce un rapporto di collaborazione assai intenso con l’architetto che progetta quasi tutti gli interventi dopo il 1512: il palazzo dei Pio, la Sagra, il Duomo, la chiesa di San Nicolò, infine la ristrutturazione di quella di San Francesco. Su questi singoli “cantieri”, ma anche sul particolare tessuto

Prior to that, in fact, on the basis of the German author’s “precise survey of Renaissance art in a minor Po Valley centre”<sup>3</sup>, it was Christoph L. Frommel who had traced a line of studies aimed at investigating the architectural activity, strongly intertwined with figurative art, of Baldassarre Peruzzi in the years between 1508 and 1520<sup>4</sup>.

From these reflections, once known outside the local horizon, the singular reality of Carpi was interpreted in the light of a constant overlapping of scales of observation, with multiple readings “from the capital to the city”. A true turning point can be considered Manfredo Tafuri’s *Ricerca del Rinascimento* (1992) where Carpi was compared to a series of urban centres shaped by the joint action of a prince and an architect<sup>5</sup>. The association between Alberto Pio, an ambitious feudal lord, and Baldassarre Peruzzi, an architect capable of translating the former’s programme into drawings and giving a stylistic unity to the transformed city, had offered important ideas first for the redefinition of urban history (recounted in an extremely valuable atlas edited by Francesca Bocchi)<sup>6</sup>, and then for the history of architectural commissions between the first and second decade of the 16th century<sup>7</sup>.

Indeed, there is no doubt that in the years in which the city was governed by Alberto Pio, it underwent a rapid process of urban redesign that profoundly changed its image and structure. Assuming a central role in this transformative process, the Prince of Carpi established a very intense collaborative relationship with the architect who designed almost all the interventions after 1512: the Palazzo dei Pio, the Sagra, the Duomo, the church of San Nicolò, and finally the renovation of the church of San Francesco. On these individual ‘building sites’, but also on the particular urban fabric generated by the transformation of a Po Valley village into the (almost)-capital city of

<sup>2</sup> L. GIORDANO (a cura di), H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, *Carpi una sede principesca del Rinascimento*, traduzione di A. D’Amelio, A.E. Werdehausen, Pisa 1999 (ed. orig. Dresden 1882).

<sup>3</sup> L. GIORDANO, *Hans Semper e la storiografia su Carpi*, in M. ROSSI (a cura di), *La città del principe. Semper e Carpi. Attualità e continuità della ricerca*, (Atti del Convegno, Carpi, 9 ottobre 1999), Pisa 2001, pp. 23-28, p. 24.

<sup>4</sup> C.L. FROMMEL, *Die Farnesina und Peruzzis architektonisches Frühwerk*, Berlin 1961, in particolare pp. 144-154; Id., *Baldassarre Peruzzi als maler und zeichner*, Wien 1967.

<sup>5</sup> M. TAFURI, *Ricerca del Rinascimento. Principi, città, architetti*, Torino 1992, in particolare su Carpi pp. 125-126.

<sup>6</sup> F. BOCCI (a cura di), *Atlante Storico delle Città Italiane. Carpi*, Bologna 1986.

<sup>7</sup> E. SVALDUZ, *Da castello a “città”. Carpi e Alberto Pio (1472-1530)*, Roma 2001; M. RICCI, *Bologna e Carpi*, in A. BRUSCHI (a cura di), *Storia dell’architettura italiana. Il primo Cinquecento*, Milano 2002, pp. 306-317; E. SVALDUZ, “Bellissime investigazioni”: su alcuni progetti di Baldassarre Peruzzi per Alberto Pio da Carpi, in A. BRUSCHI, H. BURNS, F.P. FIORE, P.N. PAGLIARA (a cura di), *Baldassarre Peruzzi (1481-1536)* (Atti del 19° Seminario internazionale di storia dell’architettura, Vicenza 2001), Venezia 2005, pp. 181-197.

<sup>2</sup> L. GIORDANO (ed.), H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, *Carpi una sede principesca del Rinascimento*, traduzione di A. D’Amelio, A.E. Werdehausen, Pisa 1999 (ed. orig. Dresden 1882).

<sup>3</sup> L. GIORDANO, *Hans Semper e la storiografia su Carpi*, in M. ROSSI (ed.), *La città del principe. Semper e Carpi. Attualità e continuità della ricerca*, Pisa 2001, pp. 23-28, p. 24.

<sup>4</sup> C.L. FROMMEL, *Die Farnesina und Peruzzis architektonisches Frühwerk*, Berlin 1961, particularly pp. 144-154; Id., *Baldassarre Peruzzi als maler und zeichner*, Wien 1967.

<sup>5</sup> M. TAFURI, *Ricerca del Rinascimento. Principi, città, architetti*, Torino 1992, particularly on Carpi pp. 125-126.

<sup>6</sup> F. BOCCI (ed.), *Atlante Storico delle Città Italiane. Carpi*, Bologna 1986.

<sup>7</sup> E. SVALDUZ, *Da castello a “città”. Carpi e Alberto Pio (1472-1530)*, Roma 2001; M. RICCI, *Bologna e Carpi*, in A. BRUSCHI (ed.), *Storia dell’architettura italiana. Il primo Cinquecento*, Milano 2002, pp. 306-317; E. SVALDUZ, “Bellissime investigazioni”: su alcuni progetti di Baldassarre Peruzzi per Alberto Pio da Carpi, in A. BRUSCHI, H. BURNS, F.P. FIORE, P.N. PAGLIARA (ed.), *Baldassarre Peruzzi (1481-1536)*, Venezia 2005, pp. 181-197.

urbano generato dalla trasformazione di un borgo padano in (quasi) città capitale di un minuscolo stato territoriale, a partire dai primi anni del XXI secolo, grazie al sostegno della Città di Carpi, sono stati avviati studi e iniziative culturali di vario genere: mostre, libri e convegni volti alla conoscenza e alla valorizzazione del patrimonio storico architettonico si sono succeduti a ritmo intenso. Nel 2008 è stato allestito il museo della città, tra i primi in Italia, curato da Manuela Rossi e progettato da Adolfo Natalini con Guicciardini e Magni Architetti. A partire dalla mostra sulla piazza di Carpi, nel 2012, è stato possibile sperimentare un nuovo modo di rappresentare e comunicare la ricerca, frutto di un lavoro individuale e collettivo via via implementato<sup>8</sup>: un lavoro sempre basato sugli strumenti tradizionali del "fare storia", dalla ricerca d'archivio all'analisi dei testi letterari e iconografici, dalla cartografia all'analisi degli edifici nello spazio e nel tempo. In quest'ottica anche i modelli 3D, concepiti per la riproduzione di un singolo oggetto prototipato, e per la prima volta utilizzati a scala urbana, sono divenuti campi di prova per una serie di ipotesi. Nel ricostruire la storia dei diversi cantieri, il dialogo tra diverse discipline si è di volta in volta esercitato su problemi concreti, cercando di risolvere questioni specifiche o lasciandole irrisolte, là dove necessario, con una leggera astrazione (attraverso *soft boundaries*) nelle parti non direttamente connesse a documentazione certa. Questa prima esperienza espositiva ha trovato un ulteriore sviluppo, a distanza di tre anni, nella mostra sul Duomo di Carpi (2015)<sup>9</sup>; successivamente in quella dedicata al Torrione (2019)<sup>10</sup> e più recentemente in quella sulla chiesa di San Nicolò (2022)<sup>11</sup>. Degli esiti di quest'ultima attività di ricerca, poi tradotti in mostra, intendiamo dar conto in questa sede, evidenziando in particolare la grande capacità di Peruzzi di plasmare una nuova architettura non tanto "aggiunta" al *quincunx* tardo quattrocentesco, come più volte sostenuto, quanto efficacemente integrata con l'edificio preesistente.

## 2. La chiesa quattrocentesca

La chiesa di San Nicolò e il suo convento sono uniti da specifiche relazioni funzionali che, nonostante le tra-

a tiny territorial state, studies and cultural initiatives of various kinds have been launched since the early years of the 21st century, thanks to the support of the City of Carpi: exhibitions, books and conferences aimed at the knowledge and appreciation of the historical architectural heritage have followed one another at an intense pace.

In 2008, the city museum was set up, one of the first in Italy, curated by Manuela Rossi and designed by Adolfo Natalini with Guicciardini and Magni Architetti. Starting with the exhibition on the square in Carpi, in 2012, it was possible to experiment with a new way of representing and communicating research, the result of individual and collective work gradually implemented<sup>8</sup>: this research is always based on the traditional tools of 'making history', from archive research to the analysis of literary and iconographic texts, from cartography to the analysis of buildings in space and time. With this in mind, even 3D models, conceived for the reproduction of a single object constructed on the basis of a digital model, and for the first time used on an urban scale, became test grounds for a series of hypotheses. In reconstructing the history of the various construction sites, the dialogue between different disciplines was exercised from time to time on concrete problems, trying to solve specific issues or leaving them unresolved, where necessary, with a slight abstraction (through *soft boundaries*) in the parts not directly connected to certain documentation. This first exhibition experience found further development, three years later, in the exhibition on Carpi Cathedral (2015)<sup>9</sup>; subsequently in the one dedicated to the Torrione (2019)<sup>10</sup> and more recently in the one on the church of San Nicolò (2022)<sup>11</sup>. Of the results of this latter research activity, later translated into an exhibition, we intend to give account here, highlighting in particular Peruzzi's great ability to shape a new architecture that was not so much "added" to the late 15th-century *quincunx*, as repeatedly claimed, as effectively integrated with the pre-existing building.

## 2. The 15<sup>th</sup>-century church

The church and the convent of San Nicolò and are connected by certain functional relationships that, despite

<sup>8</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (a cura di), *In mezzo a un dialogo. La piazza di Carpi dal Rinascimento a oggi*, Carpi 2012.

<sup>9</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (a cura di), *Costruire il tempio. Alla ricerca del progetto di Baldassarre Peruzzi per il Duomo di Carpi*, Carpi 2015.

<sup>10</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (a cura di), *Il Torrione di Carpi. Work in progress*, Carpi 2019.

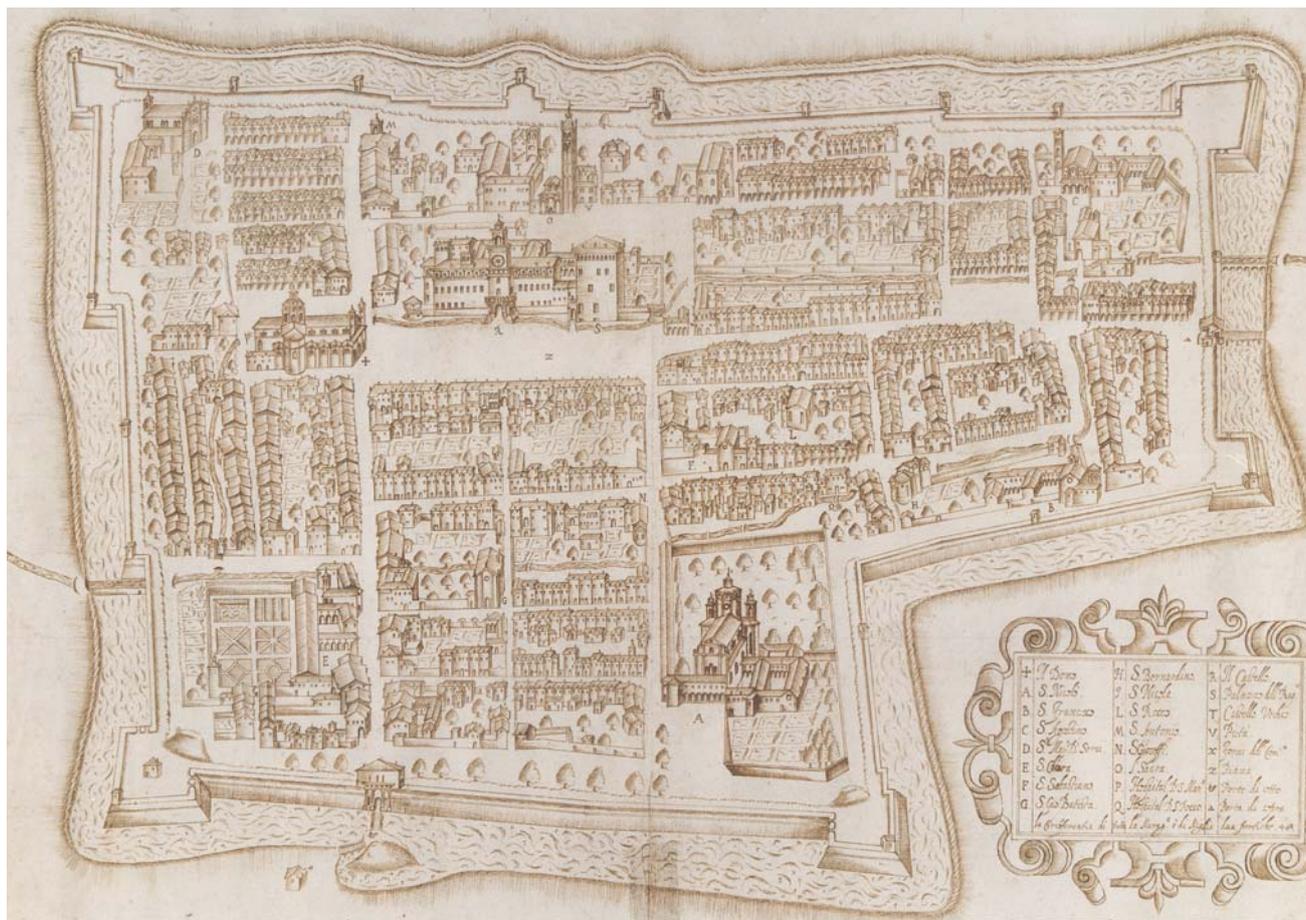
<sup>11</sup> A. GIORDANO, G. GUIDARELLI, M. ROSSI, E. SVALDUZ (a cura di), *Il Principe e la sua chiesa. San Nicolò e il convento dei Frati a Carpi*, Carpi 2022.

<sup>8</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (ed.), *In mezzo a un dialogo. La piazza di Carpi dal Rinascimento a oggi*, Carpi 2012.

<sup>9</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (ed.), *Costruire il tempio. Alla ricerca del progetto di Baldassarre Peruzzi per il Duomo di Carpi*, Carpi 2015.

<sup>10</sup> A. GIORDANO, M. ROSSI, E. SVALDUZ (ed.), *Il Torrione di Carpi. Work in progress*, Carpi 2019.

<sup>11</sup> A. GIORDANO, G. GUIDARELLI, M. ROSSI, E. SVALDUZ (ed.), *Il Principe e la sua chiesa. San Nicolò e il convento dei Frati a Carpi*, Carpi 2022.



1/ Luca Nasi, Carpi, Veduta della città di Carpi, Seconda metà del XVII secolo, Modena, Archivio di Stato, Mappario Estense, Serie Generale, mappe e disegni n. 336.

1/ Luca Nasi, Carpi, View of the city of Carpi, Second half of the 17th century (Modena, Archivio di Stato, Mappario Estense, Serie Generale, mappe e disegni n. 336).

sformazioni occorse negli ultimi secoli, sono ancora ben riconoscibili (figg. 1-2). Dei due chiostri del convento costruiti tra il 1449 e il 1451, quello adiacente la chiesa si sviluppa fin dall'inizio su tre lati, lasciando il quarto definito dalla parete laterale della chiesa; il secondo chiostro, è stato depauperato del quarto lato nel 1811. La soluzione conventuale a doppio chiostro con un braccio intermedio formato da un muro di spina e due portici adiacenti era comune a gran parte dei conventi francescani dell'Osservanza della provincia bolognese<sup>12</sup> perché permetteva di separare gli spazi accessibili anche ai laici (il chiostro di ingresso, con il dormitorio dei frati a nord) e quelli dedicati alla comunità conventuale, in particolare ai novizi. A questo sistema di spazi claustrali venne successivamente aggiunto a nord un cortile (chiamato dalle fonti "Orto della Sacristia"<sup>13</sup>) oggi non più esistente (fig. 3).

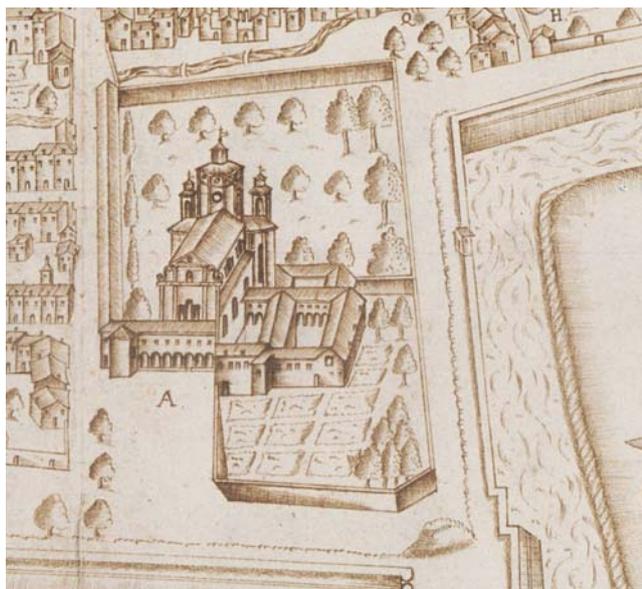
the transformations that have taken place over the past centuries, are still clearly recognisable (figs. 1-2). Of the two cloisters of the convent built between 1449 and 1451, the one adjacent to the church was only built with three sides; the fourth side is the side wall of the church; the second cloister lost its fourth side in 1811. The double cloister convent plan with an intermediate arm formed by a thorn wall and two adjacent porticoes was common to most of the convents of the Observant Franciscans in the Provincia di Bologna<sup>12</sup>. Thanks to this layout, it was possible to separate the spaces that were also accessible to the laity (the entrance cloister, with the friars' dormitory to the north) and those dedicated to the convent community, particularly the novices. To this system of cloistered spaces was later added a courtyard to the north (called by the documents "Orto della Sacristia"<sup>13</sup>) no longer existing (fig. 3).

<sup>12</sup> Conventi dell'Osservanza bolognese sono stati costruiti a due chiostri nel Quattrocento a Modena, Busseto, Cortemaggiore, Viadana e Sencino.

<sup>13</sup> Archivio Provinciale dei frati Minori di Bologna, Fasc. 33, f.n.n.

<sup>12</sup> Convents of the Bolognese Osservanza were built with two cloisters in the 15th century in Modena, Busseto, Cortemaggiore, Viadana and Sencino.

<sup>13</sup> Archivio Provinciale dei frati Minori di Bologna, Fasc. 33, f.n.n.



2/ Luca Nasi, Carpi, *Veduta della città di Carpi, Seconda metà del XVII secolo*, Modena, Archivio di Stato, Mappario Estense, Serie Generale, mappe e disegni n. 336, dettaglio.  
2/ Luca Nasi, Carpi, *View of the city of Carpi, Second half of the 17th century*, (Modena, Archivio di Stato, Mappario Estense, Serie Generale, mappe e disegni n. 336), detail.

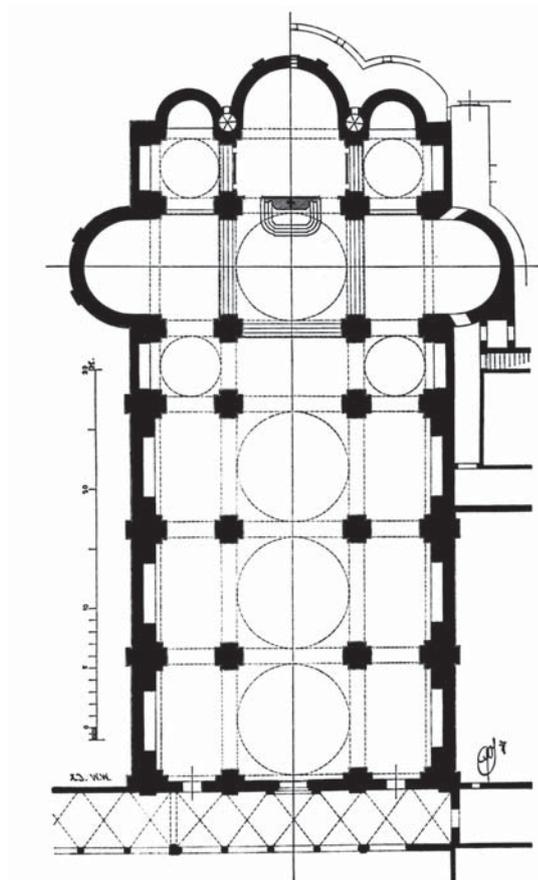
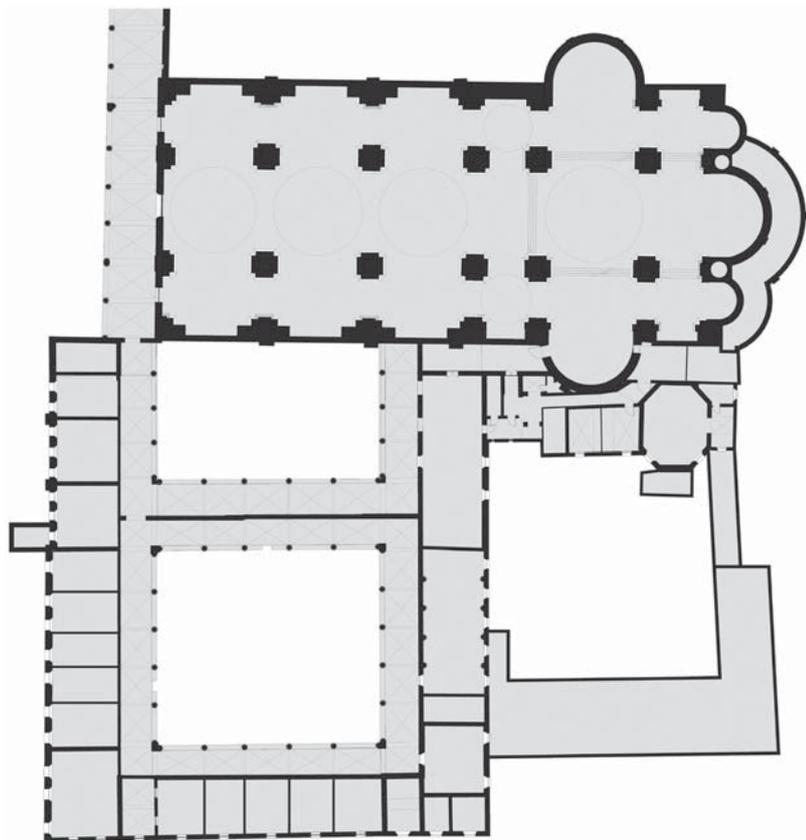
Il convento è stato sicuramente progettato e realizzato insieme con la prima chiesa e la sua forma ha sensibilmente influenzato dimensioni e soluzioni planimetriche della seconda chiesa. La sua ricostruzione, come vedremo, è stata realizzata seguendo un modello planimetrico profondamente diverso da quello precedente quattrocentesco, ma vincolato nella sua progettazione ad importanti elementi preesistenti. La chiesa di Alberto Pio è costituita da una associazione tra la tribuna e il corpo basilicale. Lo spazio del presbiterio è caratterizzato da un tetrapilo che sorregge la cupola, generato dall'intersezione di due navate voltate a botte; insieme con le quattro campate minori, coperte da cupole e sistemate sulle diagonali, costituiscono una struttura a *quincunx*, di origine bizantina ma utilizzata in Italia in alcune chiese romaniche (figg. 4-5). Le tre absidi che chiudono i tre rami del presbiterio generano uno spazio triconco che costituisce l'apice dello spazio basilicale antistante, ma anche la sua naturale conclusione. La gerarchia spaziale della tribuna, infatti, viene "clonata" nel rapporto tra navata maggiore e navate minori, grazie ai pilastri che replicano quelli della cupola e ai due ordini (maggiore corinzio e minore dorico) che ribattono sulle pareti laterali (figg. 6-7). Dal momento che una parte del perimetro della chiesa preesistente è stata riutilizzata in quella cinquecentesca, le relazioni spaziali e dimensionali tra i due edifici possono aiutare a comprendere le fasi costruttive, ma anche a spiegare alcune soluzioni progettuali.

The convent was certainly designed and built together with the first church and its shape influenced the dimensions and planimetric solutions of the second church. Its reconstruction, as we shall see, was carried out following a type of plan that was profoundly different from the previous 15th-century one, but tied in its design to important pre-existing elements. Alberto Pio's church consists of a tribune and a basilica body. The space of the presbytery is characterised by four pillars supporting the dome, arranged in the intersection of two barrel-vaulted naves; the main dome together with the four smaller bays, covered by domes and arranged on the diagonals, form a *quincunx* structure. The *quincunx* is a space of Byzantine origin but used in Italy in some Romanesque churches (figs. 4-5). The three apses closing the three branches of the presbytery generate a triconque space that constitutes the apex of the basilica space in front, but also its natural conclusion. In fact, the spatial hierarchy of the tribune is 'cloned' in the relationship between the nave and aisles, thanks to the pillars that replicate those of the dome and the two orders (Corinthian major and Doric minor) that overlap the side walls (figs. 6-7). Since part of the perimeter of the pre-existing church was reused in the 16th-century one, the spatial and dimensional relationships between the two buildings can help to understand the construction phases, but also to explain certain design solutions. In 1449, a bull issued by Nicholas V made possible the arrival of a community of Observant Friars Minor that Galasso and Alberto Pio had long wished to establish in Carpi<sup>14</sup>. The friars began to live in a small pre-existing chapel dedicated to San Nicolò, owned by the parish of Carpi and chosen by the Pio family a few years earlier as their burial place. Here, in a wooded area immediately outside the walls, the friars were able to build their convent, in a process that also included the reconstruction of the "ecclesia, campanili, campanis, domibus, hortis, hortalicis et officiniis", implemented in the early 1450s, thanks to a substantial donation in 1458 of land adjacent to the oratory by Alberto, Galasso and <sup>15</sup>.

Based on a series of analyses of the existing artefact and georadar surveys, it was possible to elaborate an overall hypothesis on the conformation of the church in the mid-15th century (figs. 8-10). The southern and western walls coincide with the current ones: the former is bound by the position of the first cloister of the monastery, the latter by the portal and the portico in front of it, which were retained in the reconstruction. The foun-

<sup>14</sup> Carpi, Archivio Storico comunale (ASCC), Archivio Pio, Ibis, c. 132 (1449, 13 ottobre). A. GARUTI, *La chiesa di S. Nicolò di Carpi come continuità di valori artistici e storici*, in A. GARUTI, D. COLLI, R. PELLONI, *San Nicolò di Carpi un modello del classicismo emiliano*, Modena 1992, pp. 7-37, pp. 7-8

<sup>15</sup> ASCC, Archivio Guaitoli (AG), b. 9, n. 1.

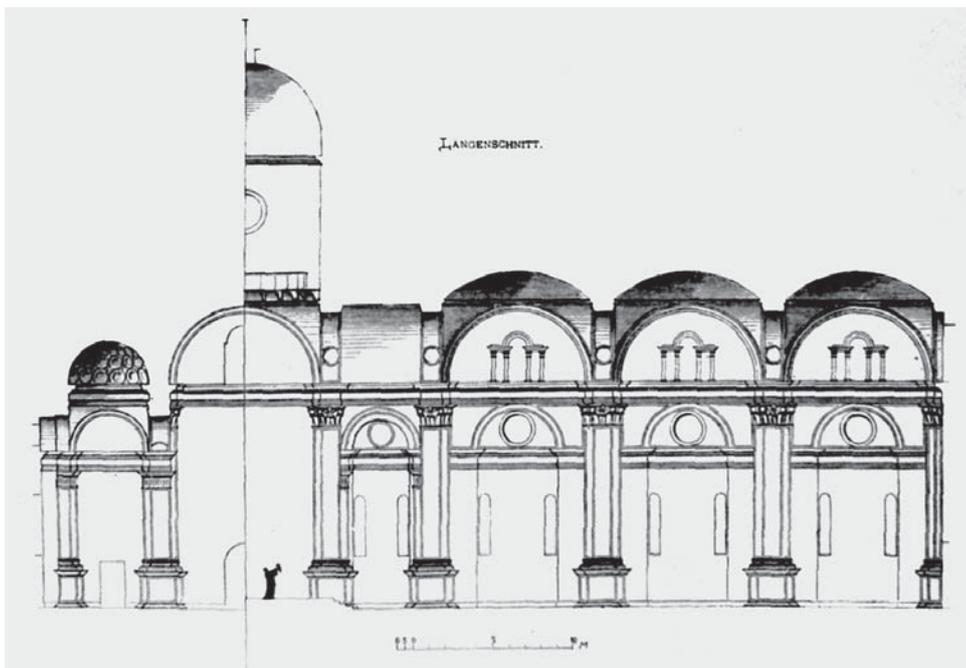


3/ Carpi San Nicolò, Planimetria del convento e della chiesa, situazione alla fine del XVIII secolo, elaborazione grafica di Paolo Borin.

3/ Carpi San Nicolò, layout of the convent and church at the end of the 18th century, graphic processing by Paolo Borin.

4/ Carpi, Chiesa di San Nicolò, Pianta in H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, op. cit.

4/ Carpi, Church of San Nicolò, Plan in H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, op. cit.



5/ Carpi, Chiesa di San Nicolò, Sezione longitudinale, in H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, op. cit.

5/ Carpi, Church of San Nicolò, Longitudinal section, in H. SEMPER, F.O. SCHULZE, W. BARTH, op. cit.



6/ Pietro Gualdi, Interno della chiesa di San Nicolò, 1831, Carpi, Musei di Palazzo dei Pio.  
6/ Pietro Gualdi, Interior of the church of San Nicolò, 1831, Carpi, Musei di Palazzo dei Pio.



7/ Carpi, Chiesa di San Nicolò, interno (foto di Pietro Parmiggiani)  
7/ Carpi, Church of San Nicolò, interior (photo by Pietro Parmiggiani).

Nel 1449 una bolla di Nicolò V<sup>14</sup> rende possibile l'arrivo di una comunità di Minori Osservanti che Galasso e Alberto Pio da tempo desideravano fare insediare a Carpi. I frati si stabiliscono presso una piccola cappella preesistente dedicata a San Nicolò, di proprietà della pieve di Carpi e scelta dai Pio pochi anni prima come luogo di sepoltura di famiglia. Qui, in una zona boscosa subito fuori le mura, i frati potranno costruire il loro convento, in un processo che prevede anche la ricostruzione di "ecclesia, campanili, campanis, domibus, hortis, hortalicis et officiniis", attuata nei primi anni Cinquanta, grazie ad una consistente donazione del 1458 di terreni adiacenti l'oratorio da parte di Alberto, Galasso e Marco<sup>15</sup>.

In base ad una serie di analisi sul manufatto esistente e di rilievi georadar è stato possibile elaborare una ipotesi complessiva sulla conformazione della chiesa di metà Quattrocento (figg. 8, 9, 10). La parete meridionale e quella occidentale coincidono con quelle attuali: la prima è vincolata dalla posizione del primo chiostro del convento, la seconda dal portale e dal portico antistante che sono stati mantenuti nella ricostruzione. Le fondazioni dell'abside poligonale sono state rintracciate nella chiesa attuale grazie ad un rilievo georadar sotto al pavimento della quarta campata della navata centrale.

La parete settentrionale, invece, era arretrata verso su rispetto a quella attuale, in quanto probabilmente allineata con l'arco di fondazione, recentemente scoperto

dations of the polygonal apse were traced in the present church thanks to a georadar survey under the floor of the fourth bay of the nave. La parete settentrionale, invece, era arretrata verso su rispetto a quella attuale, in quanto probabilmente allineata con l'arco di fondazione, recentemente scoperto durante un restauro, che collega la facciata con il sesto pilastro del portico antistante.

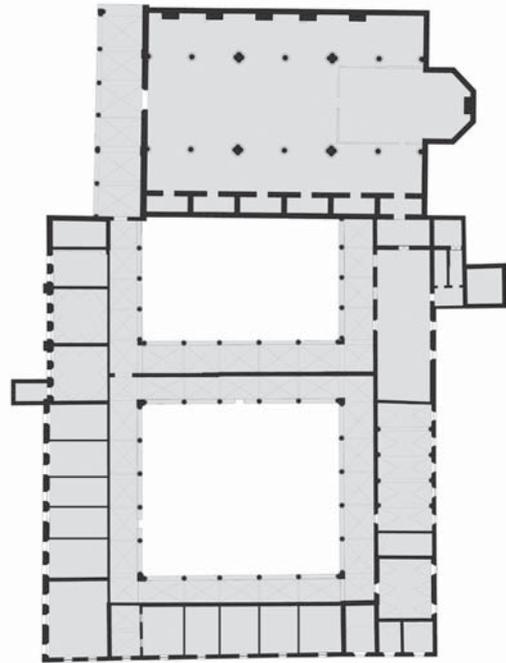
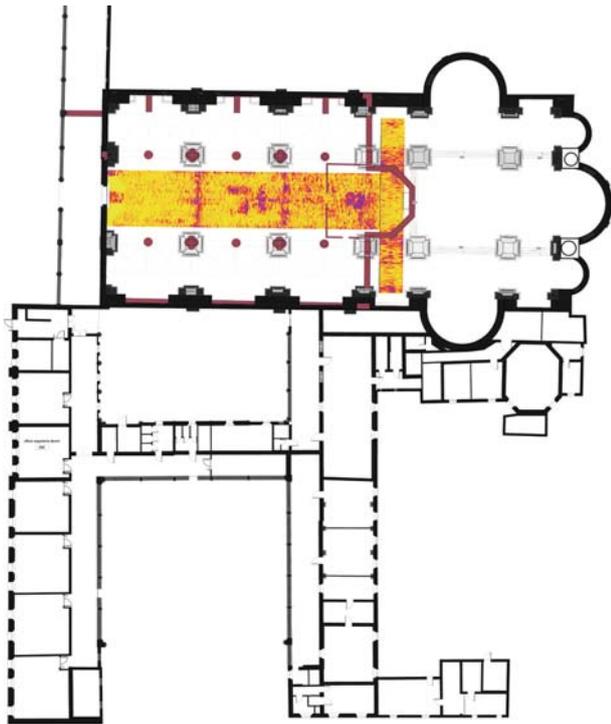
The church must have been divided into three naves by rows of polistyle pillars alternating with columns, corresponding to three bays in the nave and six bays in the side aisles, probably covered by cross vaults<sup>16</sup> (fig. 11). The overall geometry was conditioned by a modular grid of 10 "braccia carpigiane" (505 cm) to which corresponded a major span twice as wide as the minor span, according to a proportional ratio common to many churches of the Emilian Observance built from the 1470s onwards, which adopted the three-nave layout to replace the original single-nave solution<sup>17</sup>. These are mainly churches such

<sup>16</sup> As stated in the permission granted by the chapter in 1458 ("Item de loco Carpi quod ecclesia fiat in volta", *Provincia minoritica*, cit., p. 10. According to Picconi, the vaulting was not executed until 1463 (G. PICCONI, *Centone di memorie storiche delle chiese e conventi dei Frati Minori dell'Osservante Provincia di Bologna*, Parma 1906, I, p. 304). Alberto Pio in 1493 was ordered to build the tribune with cross vaults "ut mos est provincie nostre": *Provincia minoritica*, cit., p. 41:

<sup>17</sup> R. COBIANCHI, Lo temperato uso dele cose. *La committenza dell'Osservanza francescana nell'Italia del Rinascimento*, Spoleto 2013, pp. 58-60. In general on the architecture of the Franciscan Observance in the fifteenth century, in central and northern Italy, and in particular with the ambitions of private patrons, S. BELTRAMO, *Observant Churches in North-West Italy in the Fifteenth Century: Architectural Models and Liturgical Themes*, in "The Journal of Medieval Monastic Studies", *Brepols*, 8 (2019), pp. 267-308; M. MUSSOLIN, Decus, magnificentia, sumptus: loci e santuari dell'Osservanza francescana in Umbria e Toscana fra Quattrocento e primo Cinquecento, in N. BALDINI (ed.), *Altro monie non ha più santo il mondo. Storia, architettura ed arte alla Verna fra il XV ed il XVI secolo* (Atti del Convegno di studi), Firenze 2014, pp. 89-133.

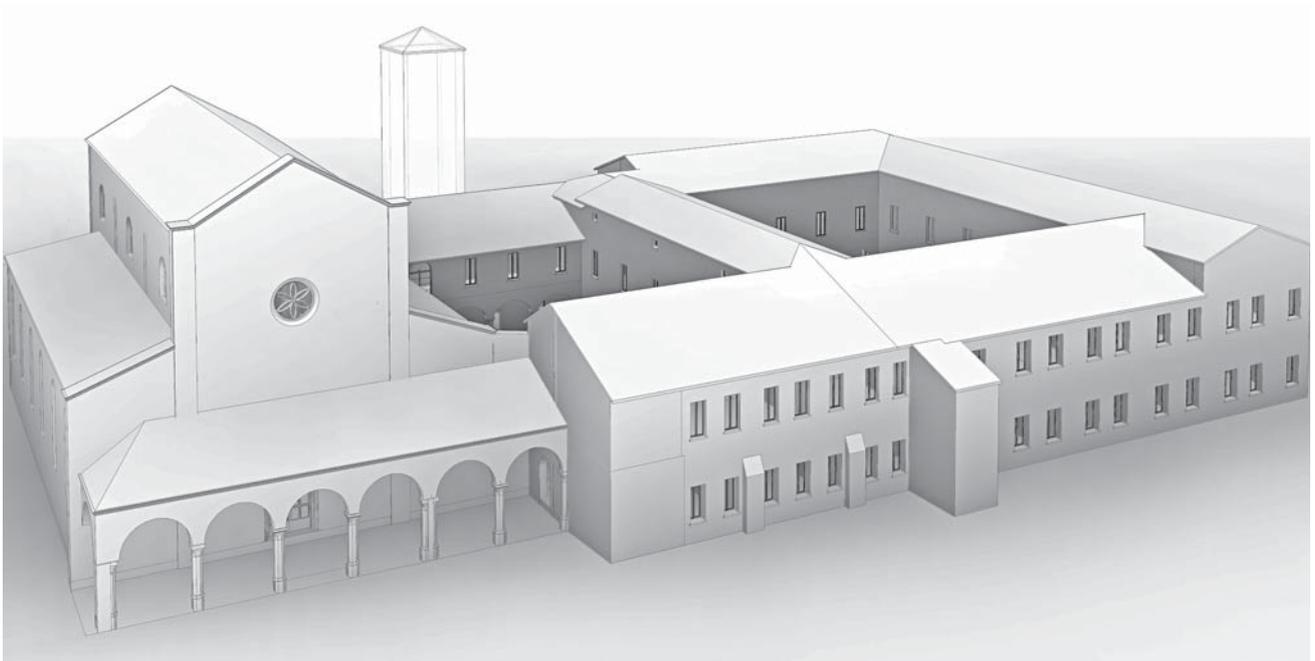
<sup>14</sup> Carpi, Archivio Storico comunale (d'ora in poi ASCC), Archivio Pio, Ibis, c. 132 (1449, 13 ottobre). Su tutta la vicenda si veda A. GARUTI, *La chiesa di S. Nicolò di Carpi come continuità di valori artistici e storici*, in A. GARUTI, D. COLLI, R. PELLONI, *San Nicolò di Carpi un modello del classicismo emiliano*, Modena 1992, pp. 7-37, pp. 7-8

<sup>15</sup> ASCC, Archivio Guaitoli (d'ora in poi AG), b. 9, n. 1.

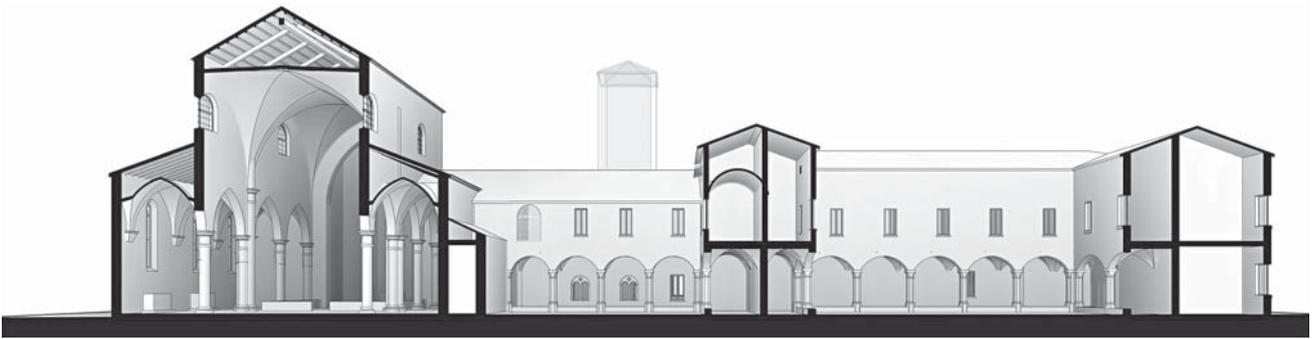


8/ Carpi, Chiesa di San Nicolò, rilievo georadar del pavimento.  
8/ Carpi, Church of San Nicolò, georadar survey of the floor.

9/ Carpi, chiesa e convento di San Nicolò, planimetria nella situazione del 1461, elaborazione grafica di Paolo Borin.  
9/ Carpi, church and convent of San Nicolò, layout of 1461, graphic processing by Paolo Borin.



10/ Carpi, chiesa e convento di San Nicolò, vista assometrica nella situazione agli anni Sessanta del XV secolo, elaborazione grafica di Rachele Angela Bernardello.  
10/ Carpi, church and convent of San Nicolò, axonometric view of the layout situation in the 1460s, graphic processing by Rachele Angela Bernardello.



11/ Carpi, chiesa di San Nicolò, spaccato prospettico nella situazione agli anni Ottanta del XV secolo, elaborazione grafica di Rachele Angela Bernardello.

11/ Carpi, church of San Nicolò, cutaway perspective view in the situation in the 1480s, graphic processing by Rachele Angela Bernardello.

durante un restauro, che collega la facciata con il sesto pilastro del portico antistante.

La chiesa doveva essere divisa in tre navate da filari di pilastri polistili alternati a colonne, corrispondenti a tre campate nella navata centrale e sei campate in quelle laterali, probabilmente coperte da volte a crociera<sup>16</sup> (fig. 11). La geometria complessiva era dettata da una griglia modulare di 10 braccia carpigiane (505 cm) cui corrispondeva una campata maggiore larga due volte quella minore, secondo un rapporto proporzionale comune a molte chiese dell'Osservanza Emiliana costruite a partire dagli anni settanta del XV secolo, che adottano l'impianto a tre navate in sostituzione dell'originaria soluzione a navata unica<sup>17</sup>. Si tratta principalmente di chiese come Santa Cecilia a Modena (iniziata dopo il 1471) e di San Francesco a Mirandola e San Francesco a Busseto oppure di impianti più estesi, come la SS. Annunziata a Bologna (progetto del 1477), Cortemaggiore e Cotignola, per apparire a Carpi nella chiesa di Sant'Agostino del 1448. Seguendo questi esempi, anche a San Nicolò il coro era sistemato davanti all'altar maggiore. La "cappella magna"

as Santa Cecilia in Modena (begun after 1471) and San Francesco in Mirandola and San Francesco in Busseto, or more extensive layouts, such as the SS. Annunziata in Bologna (designed in 1477), Cortemaggiore and Cotignola, to appear in Carpi in the church of Sant'Agostino in 1448. Following these examples, the choir was also placed in front of the high altar in San Nicolò. The apsidal "cappella magna" was destined for sepulchral use, and it was here that Galasso Pio decided to be buried in his will of 13 August 1461, also providing for a donation of 40,000 stones for the completion of the church and convent<sup>18</sup>.

The north aisle was the place designated for the burial of private citizens, a practice that the Observance had tried to limit as much as possible in an area of the church away from the convent. It is for this reason that in Carpi the burial chapels are not autonomous spaces, but altars set against the walls: San Bernardino (existing in 1460), San Giovanni Evangelista (1464), Santa Chiara (1488), Santa Caterina (built on the testamentary legacy of Giacomo fu Giovanni Spanini after 1489) and San Sebastiano (existing in 1500)<sup>19</sup>.

On the other side of the church, between the south aisle and the wall of the cloister, there must have been a series of rooms intended for the sacrament of confession, as was common practice in the churches of the Bolognese Franciscan Observance at least since the second half of the 1960s, in Santa Cecilia in Modena, in the churches of Bologna, Villa Verucchio, Castell'Arquato, Ravenna, Cento and Piacenza, and outside Emilia in San Francesco Grande in Padua. These were generally small rooms obtained inside the cloister but accessible from the church, or adjacent to the minor nave and open, through gratings, to cu-

<sup>16</sup> Come risulta dal permesso accordato dal capitolo nel 1458 ("Item de loco Carpi quod ecclesia fiat in volta", *Provincia minoritica*, cit, p. 10. Secondo Picconi, la copertura in volta viene eseguita soltanto nel 1463 (G. PICCONI, *Centone di memorie storiche delle chiese e conventi dei Frati Minori dell'Osservante Provincia di Bologna*, Parma 1906, I, p. 304). Ad Alberto Pio nel 1493 viene imposto di realizzare la tribuna con crociere "ut mos est provintie nostre": *Provincia minoritica*, cit., p. 41:

<sup>17</sup> R. COBIANCHI, *Lo temperato uso dele cose. La committenza dell'Osservanza francescana nell'Italia del Rinascimento*, Spoleto 2013, pp. 58-60. In generale sull'architettura dell'Osservanza francescana nel XV secolo, nell'Italia centrale e settentrionale, e in particolare con le aspirazioni dei committenti privati, S. BELTRAMO, *Observant Churches in North-West Italy in the Fifteenth Century: Architectural Models and Liturgical Themes*, in "The Journal of Medieval Monastic Studies", *Brepols*, 8 (2019), pp. 267-308; M. MUSSOLIN, *Decus, magnificentia, sumptus: loci e santuari dell'Osservanza francescana in Umbria e Toscana fra Quattrocento e primo Cinquecento*, in N. BALDINI (a cura di), *Altro monte non ha più santo il mondo. Storia, architettura ed arte alla Verna fra il XV ed il XVI secolo* (Atti del Convegno di studi), Firenze 2014, pp. 89-133.

<sup>18</sup> "Cui ecclesia voluit et mandavit quod suis sumptibus dipubantur singolo anno, donec et usque quo erit aedificata dicta ecclesia cum monasterio milliarum quadraginta", ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, 397.

<sup>19</sup> ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, cc. 75, 110, 384, 482, 396, 398.

absidata fu destinata ad uso sepolcrale e fin dal 1461 qui decise di farsi seppellire Galasso Pio nel suo testamento del 13 agosto 1461, disponendo peraltro una donazione di 40.000 pietre per la conclusione di chiesa e convento<sup>18</sup>.

La navata settentrionale era il luogo deputato alla sepoltura dei privati, una pratica che l'Osservanza aveva cercato di limitare il più possibile in una zona della chiesa distante dal convento. È per questo che a Carpi le cappelle funerarie non sono spazi autonomi, ma altari addossati alle pareti: San Bernardino (esistente nel 1460), San Giovanni Evangelista (1464), Santa Chiara (1488), Santa Caterina (costruita su lascito testamentario di Giacomo fu Giovanni Spanini dopo il 1489) e San Sebastiano (esistente nel 1500)<sup>19</sup>.

Sull'altro fronte della chiesa, tra la navata meridionale e la parete del chiostro dovevano trovarsi una serie di ambienti destinati al sacramento della confessione, come era uso comune alle chiese della Osservanza francescana bolognese almeno dalla seconda metà degli anni '60, in Santa Cecilia a Modena, nelle chiese di Bologna, Villa Verucchio, Castell'Arquato, Ravenna, Cento e Piacenza e fuori dall'Emilia a San Francesco Grande a Padova. Si trattava, in genere, di piccoli ambienti ricavati all'interno del chiostro ma accessibili dalla chiesa, oppure adiacenti alla navata minore e aperti, attraverso delle grate, ad altrettanti cubicoli sistemati su uno dei lati del chiostro<sup>20</sup>. A San Nicolò, la ricostruzione della chiesa ha comportato la loro demolizione, ma ancora nel 1512 ne abbiamo una traccia documentaria nella vicenda di Margherita Turchi che viene sepolta in un sepolcro "a mano destra verso li confessori"<sup>21</sup>.

All'esterno della facciata la relazione con lo spazio antistante era regolata dal portico ancora oggi esistente. Si tratta di un elemento comune a molte altre chiese francescane emiliane e, come a Carpi, usato anche in funzione sepolcrale, come la SS. Annunziata a Bologna, San Francesco a Mirandola, San Girolamo a Faenza, San Francesco a Modena e Santa Maria di Monteoliveto a Castellarquato). Il primo portico, esistente già nel 1461<sup>22</sup>, era probabilmente limitato a due campate di accesso al convento, secondo un modello simile a quello di Busseto. Nel 1475 le campate vengono prolungate fino a coprire tutta la facciata<sup>23</sup> e quattro anni dopo ulteriormente integrate con un braccio porticato che raggiunge una cappella dedicata alla Vergine

bibles arranged on one of the sides of the cloister<sup>20</sup>. In San Nicolò, the reconstruction of the church led to their demolition, but still in 1512 we have a documentary trace of this in the story of Margherita Turchi who is buried in a sepulchre "a mano destra verso li confessori"<sup>21</sup>.

Outside the façade, the relationship with the space in front was regulated by the portico that still exists today. This is an element common to many other Franciscan churches in Emilia and, as in Carpi, also used in a sepulchral function, such as SS. Annunziata in Bologna, San Francesco in Mirandola, San Girolamo in Faenza, San Francesco in Modena, and Santa Maria di Monteoliveto in Castellarquato). The first portico, already existing in 1461, was probably limited to two bays for access to the convent, following a model similar to that of Busseto<sup>22</sup>. In 1475, the bays were extended to cover the entire façade and four years later further integrated with a porticoed arm reaching a chapel dedicated to the Virgin (later entrusted to a confraternity), according to a custom of the Emilian Osservanza churches such as Faenza, Modena, Castellarquato and Parma)<sup>23</sup>. The succession of these different extensions is indicated by the different conformation of some of the octagonal pillars, which are more massive at the points of discontinuity and have lateral pilasters. During the first half of the 16th century, the portico was elevated with a long tribune accessible from the convent and intended for a library, or "libreria nova", which became necessary after the convent was renovated.

### 3. Not finished "in quel tempo"<sup>24</sup>: the tribune-mausoleum and the prince's church

In the Abruzzese chronicle of Franciscan circles, datable between 1493 and 1502 and reported by Roberto Cobiانchi, Alberto Pio's visit to the monastery of Sant'Angelo d'Ocre is recalled. According to the writer, the Lord of Carpi "si namorò" of this to such an extent that he stated: "como jongo at casa mia vollio buttare a terra quello loco che ho facto et farene un altro de novo

<sup>18</sup> "Cui ecclesia voluit et mandavit quod suis sumptibus dipibuantur singulo anno, donec et usque quo erit aedificata dicta ecclesia cum monasterio milliarum quadraginta", ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, 397.

<sup>19</sup> ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, cc. 75, 110, 384, 482, 396, 398.

<sup>20</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, pp. 60-70.

<sup>21</sup> ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, 394 (1512, 8 aprile).

<sup>22</sup> "Actum carpi sub portichum qui est ante ecclesiam Sancti Nicolai", ASCC, Archivio Guaitoli, b. 9.1, 86 (1461, 14 gennaio).

<sup>23</sup> "Item quod fiat porticus Carpi murum orti erigendo super quo fiat eadem porticus sub qua fiant sepulture devotorum", in *Provincia Minoritica bolognese*, cit., vol. I, p. 25.

<sup>20</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, pp. 60-70.

<sup>21</sup> "Right towards the confessionals", ASCC, AG, 9.1, regesto Guaitoli, 394 (1512, 8 aprile).

<sup>22</sup> "Actum carpi sub portichum qui est ante ecclesiam Sancti Nicolai", ASCC, Archivio Guaitoli, b. 9.1, 86 (1461, 14 gennaio).

<sup>23</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 58; S. FATUZZO, *I conventi dell'Osservanza francescana e le élite nobiliari padane. Relazioni asimmetriche e architettura nel Quattrocento emiliano*, in *Il Principe e la sua chiesa*, *op. cit.*, pp. 22-33.

<sup>24</sup> L. BELLOSI, A. ROSSI (ed. by), GIORGIO VASARI, *Le Vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue insino a' tempi nostri* [Firenze 1550], Torino 1991, II, p. 687.

(in seguito affidata ad una confraternita), secondo una usanza della chiese emiliane dell'Osservanza come Faenza, Modena, Castellarquato e Parma<sup>24</sup>. La successione di questi diversi ampliamenti è segnalata dalla diversa conformazione di alcuni dei pilastri ottagonali che, nei punti di discontinuità, sono più massicci e dotati di lesene laterali. Nel corso della prima metà del XVI secolo, il portico viene sopraelevato con una lunga tribuna accessibile dal convento e destinata ad una biblioteca, o "libreria nova", resasi necessaria dopo la ristrutturazione del complesso.

### 3. Non finita "in quel tempo"<sup>25</sup>: la tribuna-mausoleo e la chiesa del principe

Nella cronaca abruzzese di ambito francescano, databile tra 1493 e 1502 e segnalata da Roberto Cobiانchi, viene ricordata la visita di Alberto Pio al convento di Sant'Angelo d'Ocre del quale, secondo l'estensore, il Signore di Carpi si "namorò" a tal punto da affermare: "como jongo at casa mia vollio buttare a terra quello loco che ho facto et farene un altro de novo simile a questo". La fonte afferma come Alberto si fosse "corrociato con frati" che non gli avevano permesso di atterrare "uno loco fornito, perché contra coscienza"<sup>26</sup>. Il "loco" in questione è il convento di San Nicolò di Carpi e la cronaca riferisce della controversia relativa alla trasformazione della chiesa annessa.

Riunitisi a Imola nel capitolo provinciale del 1493, i frati avevano infatti intimato ad Alberto Pio di interrompere il nuovo edificio iniziato a Carpi "sine capituli consensu"<sup>27</sup>, restringendone il perimetro in modo tale da non superare la larghezza della chiesa «antiqua» per evitare la distruzione di parte del dormitorio e del chiostro del convento. Al "dominus" Alberto, allora diciottenne, ma già incline alla *libido aedificandi* cui darà ampio spazio nei due decenni seguenti<sup>28</sup>, viene concesso di ampliare solo la cappella maggiore: rispetto a quella della chiesa fondata, non oltre otto o dieci braccia (circa sei metri), verso il bosco a est.

Se, come abbiamo ipotizzato, la nuova struttura riprendeva dalla chiesa quattrocentesca la larghezza delle navate e l'asse centrale di simmetria, segnato dalla tomba

simile a questo"<sup>25</sup>. The source states how Albert "got angry with friars", because they had not allowed him to land "uno loco fornito, perché contra coscienza"<sup>26</sup>. The "loco" in question is the convent of St. Nicholas of Carpi, and the chronicle reports on the dispute over the transformation of the attached church.

Meeting in Imola at the provincial chapter of 1493, the friars had in fact enjoined Alberto Pio to stop the new building begun in Carpi "sine capituli consensu"<sup>27</sup>, narrowing its perimeter so as not to exceed the width of the "antiqua" church in order to avoid the destruction of part of the convent's dormitory and cloister. The "dominus" Alberto, then 18 years old but already inclined to the *libido aedificandi* to which he would give ample space in the following two decades<sup>28</sup>, was allowed to enlarge only the major chapel: compared to that of the founded church, no more than eight or ten fathoms (about six meters), toward the woods to the east.

If, as we hypothesized, the new structure took from the 15th-century church the width of the aisles and the central axis of symmetry, marked by Lionello's terracotta tomb, it encroached southward on the spaces designated for the convent and worship. The necessary reduction "versus pratum" was verified in the chapter held the following year in Parma, with the support of a graphic document that has not reached us<sup>29</sup>. The new structure consisted of a *quincunx*, traces of which remain in the chancel of the present church, now scaled down from the 15th-century one. Corrected on the recommendation of the friars, the new development toward the meadow, in the area i.e. north (beyond the outer wall of the existing church) and in the area east toward the forest (but without widening toward the south i.e. toward the friary), allowed the old church, including the apse, to be kept in operation. Georadar surveys confirmed how the latter temporarily occupied part of the first span of the new centralized space being defined, i.e., the new tribune.

In this phase that began in 1493 and ended in 1505 with the definition of the new structure "fatta edificare" by the "magnifico Signor Alberto" as the main chapel<sup>30</sup>, therefore, two autonomous cores existed in

<sup>24</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 58; S. FATUZZO, *I conventi dell'Osservanza francescana e le élite nobiliari padane. Relazioni asimmetriche e architettura nel Quattrocento emiliano*, in *Il Principe e la sua chiesa*, *op. cit.*, pp. 22-33.

<sup>25</sup> L. BELLOSI, A. ROSSI (a cura di), GIORGIO VASARI, *Le Vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue insino a' tempi nostri* [Firenze 1550], Torino 1991, II, p. 687.

<sup>26</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 71.

<sup>27</sup> *Provincia Minoritica bolognese*, cit., I, p. 41. Cfr. R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 72.

<sup>28</sup> L. GIORDANO, *Alberto Pio e l'edificare per magnificenza*, in M. ROSSI, E. SVALDUZ (a cura di), *Il palazzo dei Pio a Carpi. Sette secoli di architettura e arte*, Venezia 2008, pp. 117-121.

<sup>25</sup> "As soon as I arrive at my house I want to throw down that place that I have made and make another one similar to this one".

<sup>26</sup> R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 71.

<sup>27</sup> *Provincia Minoritica bolognese*, cit., I, p. 41. Cfr. R. COBIANCHI, *op. cit.*, p. 72.

<sup>28</sup> L. GIORDANO, *Alberto Pio e l'edificare per magnificenza*, in M. ROSSI, E. SVALDUZ (ed.), *Il palazzo dei Pio a Carpi. Sette secoli di architettura e arte*, Venezia 2008, pp. 117-121.

<sup>29</sup> *Atti Ufficiali della Provincia...* cit., p. 42; cfr. H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 217.

<sup>30</sup> *Atti Ufficiali della Provincia...* cit., p. 50; cfr. H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 217.

terragna di Lionello, essa invadeva verso sud gli spazi destinati al convento e al culto. La necessaria riduzione “versus pratum” veniva verificata nel capitolo tenutosi l'anno successivo a Parma, con il supporto di un documento grafico che non ci è pervenuto<sup>29</sup>. La nuova struttura consisteva in un *quincunx*, di cui rimane traccia nel coro della chiesa attuale, ora dimensionato rispetto a quella quattrocentesca. Corretto su segnalazione dei frati, il nuovo sviluppo verso il prato, nell'area cioè a nord (oltre la parete esterna della chiesa preesistente) e in quella a est verso il bosco (ma senza allargarsi verso sud cioè verso il convento), consentiva di tenere in funzione la vecchia chiesa, compresa l'abside. Le indagini georadar hanno confermato come quest'ultima occupasse temporaneamente parte della prima campata del nuovo spazio centralizzato in corso di definizione, cioè la nuova tribuna.

In questa fase iniziata nel 1493 e conclusa nel 1505 con la definizione della nuova struttura “fatta edificare” dal “magnifico Signor Alberto” come cappella maggiore<sup>30</sup>, dunque, nella chiesa di San Nicolò esistevano due nuclei autonomi non solo dal punto di vista strutturale, ma anche funzionale. Per la sua impostazione a *quincunx*, una delle prime strutture post medievali proposte in ambito lombardo-emiliano<sup>31</sup>, oggi ben visibile nel coro attuale, l'edificio carpigiano può essere segnalato tra le opere più aggiornate<sup>32</sup>. Nel 1493, quando la nuova struttura a *quincunx* è introdotta a Carpi, questa viene inoltre utilizzata per la prima volta come terminazione centralizzata con cappelle angolari di un edificio preesistente a pianta basilicale. L'eco dell'incisione Prevedari è evidente. Sull'anonimo architetto che lavora in questa fase per Alberto Pio sono state formulate diverse ipotesi, da Donato Bramante<sup>33</sup> a uno “di educazione bramantesca”<sup>34</sup>, a Biagio Rossetti<sup>35</sup>. Ritornando sull'argomento, Frommel ha proposto infine fra' Giocondo, la cui attività risulta ignota tra 1493 e 1495, ma che sicuramente co-

the church of St. Nicholas not only structurally but also functionally. Because of its *quincunx* setting, one of the earliest post-medieval structures proposed in the Lombard-Emilian area<sup>31</sup>, which is clearly visible today in the present chancel, the Carpi building can be reported among the most up-to-date realizations<sup>32</sup>. In 1493, when the new *quincunx* structure is introduced in Carpi, it is also used for the first time as a centralized termination with corner chapels of a pre-existing building with a basilica plan. The echo of the Prevedari engraving is evident. On the anonymous architect working at this stage for Alberto Pio several hypotheses have been formulated, from Donato Bramante<sup>33</sup> to one “of Bramante education”<sup>34</sup>, to Biagio Rossetti<sup>35</sup>. Returning to the subject, Frommel finally proposed Fra' Giocondo, whose activity is unknown between 1493 and 1495, but who certainly knows at this height the Prevedari engraving<sup>36</sup>. Beyond the doubts about the identification of the architect, we believe that it is necessary to understand the meaning attributed by the client to the building in this new configuration<sup>37</sup>.

That of the Franciscan church of San Nicolò is the first building site directly opened by Alberto, under a condominium regime with the other Pius, and the only one completed during his lifetime, although following a further intervention carried out in the second decade of the sixteenth century, as we shall see. By making the precise choice to intervene in the church of the Observant Minors, Alberto seems to strengthen that family connection with the building that had begun with his grandfather Alberto and great-uncle Galasso, to whom in 1449 Pope Nicholas V had granted, as we have seen, permission to

<sup>29</sup> *Atti Ufficiali della Provincia...* cit., p. 42; cfr. H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 217.

<sup>30</sup> *Atti Ufficiali della Provincia...* cit., p. 50; cfr. H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 217.

<sup>31</sup> C.L. FROMMEL, *Lombardia*, in C.L. FROMMEL, L. GIORDANO, R. SCHOFIELD, *Bramante milanese e l'architettura del Rinascimento lombardo*, Venezia 2002, pp. 1-31, pp. 8-10; Id., *Bramante and the Origins of the “High Renaissance”*, in J. BURKE (ed. by), *Rethinking the High Renaissance. The Culture of the Visual Arts in Early Sixteenth-Century Rome*, Farnham 2012, pp. 147-176, pp. 149-151.

<sup>32</sup> L. GIORDANO, *Signori e sudditi*, in H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, pp. 417-459, p. 445.

<sup>33</sup> H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 222.

<sup>34</sup> A. GARUTI (a cura di), *Mostra dei dipinti restaurati nella chiesa di S. Nicolò in Carpi*, Carpi 1975, p. 18.

<sup>35</sup> H. GÜNTHER, *Leitende Bautyoen in der Planung der Peterskirche*, in *L'église dans l'architecture de la Renaissance* (Actes du colloque tenu à Tours 1990), Paris 1995, pp. 41-78, p. 47. Sui mausolei dinastici estensi, per esempio, M. FOLIN, *Ferrara estense. Architettura e città nella prima età moderna*, Mantova 2022, pp. 98-117.

<sup>31</sup> C.L. FROMMEL, *Lombardia*, in C.L. FROMMEL, L. GIORDANO, R. SCHOFIELD, *Bramante milanese e l'architettura del Rinascimento lombardo*, Venezia 2002, pp. 1-31, pp. 8-10; Id., *Bramante and the Origins of the “High Renaissance”*, in J. BURKE (ed. by), *Rethinking the High Renaissance. The Culture of the Visual Arts in Early Sixteenth-Century Rome*, Farnham 2012, pp. 147-176, pp. 149-151.

<sup>32</sup> L. GIORDANO, *Signori e sudditi*, in H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, pp. 417-459, p. 445.

<sup>33</sup> H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 222.

<sup>34</sup> A. GARUTI (ed.), *Mostra dei dipinti restaurati nella chiesa di S. Nicolò in Carpi*, Carpi 1975, p. 18.

<sup>35</sup> H. GÜNTHER, *Leitende Bautyoen in der Planung der Peterskirche*, in *L'église dans l'architecture de la Renaissance* (Actes du colloque tenu à Tours 1990), Paris 1995, pp. 41-78, p. 47. On dynastic mausoleums Estensi, for example, M. FOLIN, *Ferrara estense. Architettura e città nella prima età moderna*, Mantova 2022, pp. 98-117.

<sup>36</sup> C.L. FROMMEL, *Giulio II e il progetto di Fra Giocondo per San Pietro*, in P. GROS, P. N. PAGLIARA (ed.), *Giovanni Giocondo umanista, architetto e antiquario*, Venezia 2014, pp. 381-398, p. 392.

<sup>37</sup> Con H. GÜNTHER, *Byzantine Cupolas and the Myth of the “Ancient Origins” of Venice*, in K. OTTENHEIM (ed. by), *Romanesque Renaissance, Carolingian, Byzantine and Romanesque Buildings (800-1200) as a Source for New All'Antica Architecture in Early Modern Europe (1400-1700)*, Leiden 2021, pp. 263-305, p. 305.

nosce a quest'altezza l'incisione Prevedari<sup>36</sup>. Al di là dei dubbi sull'identificazione dell'architetto, riteniamo che sia necessario comprendere il significato attribuito dal committente all'edificio in questa nuova configurazione<sup>37</sup>.

Quello della chiesa francescana di San Nicolò è il primo cantiere direttamente aperto da Alberto, in regime di condominio con gli altri Pio, e l'unico concluso nell'arco della sua vita, sebbene a seguito di un ulteriore intervento realizzato nel secondo decennio del Cinquecento, come vedremo. Con la precisa scelta di intervenire nella chiesa dei minori osservanti, Alberto sembra rinsaldare quel legame familiare con l'edificio che era iniziato con il nonno Alberto e il prozio Galasso, ai quali nel 1449 papa Nicolò V aveva concesso, come abbiamo visto, il permesso di costruire il convento annesso alla chiesa dei frati. Prima Galasso (1461) e poi Lionello padre di Alberto (1477) scelgono la chiesa come luogo di sepoltura; lo stesso Alberto la indicherà nel suo testamento (1530) come sede di un mausoleo familiare, destinato ad accogliere un monumento sepolcrale con il corpo dell'unico figlio maschio, precocemente deceduto<sup>38</sup>. Se, come è stato dimostrato, le architetture promosse da Alberto Pio sono anche l'esito di aspirazioni politiche e, in quanto tali, riflettono le vicende tutt'altro che lineari della sua carriera<sup>39</sup>, è possibile interpretare il grandioso *quincunx* come il tentativo di legittimare il proprio *status*, se non un vero e proprio "manifesto politico"<sup>40</sup>. Nel 1495, grazie al sostegno del suo allievo Alberto, Aldo Manuzio avvia un progetto editoriale ambizioso: la prima edizione greca delle opere di Aristotele<sup>41</sup>. La riedizione di testi greci si svolge parallelamente a quella di strutture antiche collegate all'eredità bizantina: lo stesso Cesare Cesariano darà alle stampe l'immagine del tempio greco sotto forma di *quincunx*<sup>42</sup>.

build the convent attached to the friars' church. First Galasso (1461) and then Alberto's father Lionel (1477) chose the church as their burial place; Alberto himself would designate it in his will (1530) as the site of a family mausoleum, intended to accommodate a sepulchral monument with the body of his only son, the early deceased<sup>38</sup>. If, as has been shown, the buildings promoted by Alberto Pio are also the outcome of political aspirations and, as such, reflect the far from linear events of his career<sup>39</sup>, it is possible to interpret the grandiose *quincunx* as an attempt to legitimize his own status, if not a true "political manifesto"<sup>40</sup>. In 1495, thanks to the support of his pupil Alberto, Aldo Manuzio launched an ambitious publishing project: the first Greek edition of Aristotle's works<sup>41</sup>. The republication of Greek texts takes place in parallel with that of ancient structures related to the Byzantine heritage: Cesare Cesariano himself will give to the prints the image of the Greek temple in the form of *quincunx*<sup>42</sup>.

The layout of the church of San Nicolò, composed of two autonomous nuclei, as we have seen, did not change during the first decade of the sixteenth century. In 1512 Alberto Pio obtained from Emperor Maximilian I the full investiture of the Carpi fiefdom. As in the city's other building sites, the interventions that can be located from this moment on highlight a new dimension in the relationship with pre-existences. Baldassarre Peruzzi interpreted this. Recalling his plans for the façade of the Bolognese basilica of San Petronio, in the Giuntina edition of the *Lives* Giorgio Vasari states how "non si potrebbero mai bastevolmente lodare le bellissime investigazioni trovate per non ruinare il vecchio, che era murato e fatto, e congiungerlo col nuovo [...]"<sup>43</sup>. Vasari's account of the Siense artist's involvement in Carpi's works appears contradictory, however, as has already been noted<sup>44</sup>. Regarding the church of San Nicolò, he

<sup>36</sup> C.L. FROMMEL, *Giulio II e il progetto di Fra Giocondo per San Pietro*, in P. GROS, P. N. PAGLIARA (ed. by), *Giovanni Giocondo umanista, architetto e antiquario*, Venezia 2014, pp. 381-398, p. 392.

<sup>37</sup> Con H. GÜNTHER, *Byzantine Cupolas and the Myth of the 'Ancient Origins' of Venice*, in K. OTTENHEYM (ed. by), *Romanesque Renaissance, Carolingian, Byzantine and Romanesque Buildings (800-1200) as a Source for New All'Antica Architecture in Early Modern Europe (1400-1700)*, Leiden 2021, pp. 263-305, p. 305.

<sup>38</sup> E. SVALDUZ, *Da castello a "città"...*, cit., pp. 280-81, con trascrizione a p. 369.

<sup>39</sup> E. SVALDUZ, *Small Mice, Large palaces: From Urbino to Carpi*, in S. BELTRAMO, F. CANTATORE, M. FOLIN (ed. by), *A Renaissance Architecture of Power. Princely Palaces in the Italian Quattrocento*, Leiden/Boston 2016, pp. 235-262.

<sup>40</sup> M. FOLIN, *Sigismondo Pandolfo Malatesta, Pio II e il Tempio Malatestiano. La chiesa di San Francesco come manifesto politico*, in A. Paolucci (a cura di), *Il Tempio Malatestiano a Rimini*, Modena 2010, pp. 17-47.

<sup>41</sup> P. SACHET, *Aristotele, Organon*, scheda n. 12, in G. BELTRAMINI, D. GASPAROTTO (a cura di), *Aldo Manuzio il rinascimento di Venezia*, Venezia 2016, pp. 189-192.

<sup>42</sup> L. GIORDANO, *Signori e sudditi*, cit., pp. 445-448.

<sup>38</sup> E. SVALDUZ, *Da castello a "città"...*, cit., pp. 280-81, with transcription on page 369.

<sup>39</sup> E. SVALDUZ, *Small Mice, Large palaces: From Urbino to Carpi*, in S. BELTRAMO, F. CANTATORE, M. FOLIN (ed. by), *A Renaissance Architecture of Power. Princely Palaces in the Italian Quattrocento*, Leiden/Boston 2016, pp. 235-262.

<sup>40</sup> M. FOLIN, *Sigismondo Pandolfo Malatesta, Pio II e il Tempio Malatestiano. La chiesa di San Francesco come manifesto politico*, in A. Paolucci (ed.), *Il Tempio Malatestiano a Rimini*, Modena 2010, pp. 17-47.

<sup>41</sup> P. SACHET, *Aristotele, Organon*, scheda n. 12, in G. BELTRAMINI, D. GASPAROTTO (ed.), *Aldo Manuzio il rinascimento di Venezia*, Venezia 2016, pp. 189-192.

<sup>42</sup> L. GIORDANO, *Signori e sudditi*, cit., pp. 445-448.

<sup>43</sup> GIORGIO VASARI, *op. cit.*, p. 686: "one could never sufficiently praise the beautiful investigations found in order not to ruin the old, which was called up and made, and join it with the new [...]".

<sup>44</sup> E. SVALDUZ, *"Bellissime investigazioni"...*, cit. The Carpi experience is not considered relevant in the formation of the architect in A.C. HUPPERT, *Becoming an Architect in Renaissance Italy. Art, Science, and the Career of Baldassarre Peruzzi*, New Haven and London 2015.

L'assetto della chiesa di San Nicolò, composta da due nuclei autonomi, come abbiamo visto, non muta nel corso del primo decennio del Cinquecento. Nel 1512 Alberto Pio ottiene dall'imperatore Massimiliano I la piena investitura del feudo carpigiano. Come negli altri cantieri cittadini, gli interventi collocabili a partire da questo momento evidenziano una nuova dimensione nel rapporto con le preesistenze. Se ne fa interprete Baldassarre Peruzzi. Ricordando i suoi progetti per la facciata della basilica bolognese di San Petronio, nell'edizione giuntina delle *Vite* Giorgio Vasari afferma come "non si potrebbero mai bastevolmente lodare le bellissime investigazioni trovate per non ruinare il vecchio, che era murato e fatto, e congiungerlo col nuovo [...]"<sup>43</sup>. La testimonianza di Vasari in merito al coinvolgimento dell'artista senese nelle opere carpigiane appare tuttavia contraddittoria, come è già stato rilevato<sup>44</sup>. In merito alla chiesa di San Nicola, afferma che Peruzzi vi "diede principio", ma che "non venne a fine in quel tempo"<sup>45</sup>. Alla luce dei nuovi dati acquisiti, possiamo affermare come l'intervento dell'architetto debba essere riferito alla ristrutturazione dell'edificio quattrocentesco, percepito come un'entità autonoma rispetto al nucleo iniziato nel 1493; non quindi alla prima fase, quella in cui veniva impostato il *quincunx*.

Sappiamo come entro il 1516, data che compare su uno dei due pilastri del coro verso le navate, la grande tribuna fosse definitivamente pronta per essere integrata nella vecchia chiesa, sopprimendone l'abside. Influenzato, come per il nuovo Duomo avviato due anni prima, dai progetti elaborati per la ricostruzione della basilica di San Pietro, Alberto aveva nel frattempo già maturato l'idea di modificare in senso longitudinale la struttura della chiesa francescana<sup>46</sup>. Non sappiamo invece quanto le difficoltà economiche comunicate con una certa ricorrenza abbiano influito sull'andamento dei cantieri carpigiani. Certo è che proprio nel 1518 il cantiere del Duomo subisce una battuta d'arresto, allorché Alberto Pio decide di intraprendere i lavori nella chiesa di San Nicolò, secondo un disegno proveniente da Roma e "portato per Bochalino", padre di Giovanni Boccacino da Carpi<sup>47</sup>. Per celebrarvi il capitolo generale dei france-

states that Peruzzi "gave it a beginning" but that "it did not come to an end at that time"<sup>45</sup>. Thanks to the newly acquired data, we can affirm how the architect's intervention should be referred to the renovation of the 15th-century building, perceived as an autonomous entity with respect to the nucleus begun in 1493; therefore, not to the first phase, the one in which the *quincunx* was set.

We know how by 1516, the date that appears on one of the two pillars of the chancel toward the aisles, the large tribune was finally ready to be integrated into the old church, suppressing its apse. As in the case of the new Cathedral begun two years earlier, influenced by the plans drawn up for the reconstruction of St. Peter's basilica, Alberto had meanwhile already matured the idea of modifying longitudinally the structure of the Franciscan church<sup>46</sup>. On the other hand, we do not know how much the economic difficulties communicated with some recurrence affected the progress of Carpi's building sites. What is certain is that it was precisely in 1518 that the Duomo building site suffered a setback, when Alberto Pio decided to undertake work on the church of San Nicolò, according to a drawing from Rome and "brought for Bochalino," father of Giovanni Boccacino da Carpi<sup>47</sup>. In order to celebrate the general chapter of the Franciscans, convened for 1521 in Carpi, Alberto Pio decided to concentrate his forces on San Nicolò, with the intention of making it "la più bella, che habbino gli frati zoccolanti per tutta l'Italia"<sup>48</sup>. The operations were concentrated between 1518 and 1521<sup>49</sup>. As with the lost model of the Cathedral, the design sent from Rome would have guided local workers belonging to the same family (Barabani) in the complete renovation of the 15th-century church. Peruzzi achieves in both cases a full integration between the central core, the *quincunx*, and the longitudinal organism composed of three bays (fig. 12).

The development of the aisles of the church of St. Nicholas, a simplified version "transfigured and structurally lightened" from that of the Cathedral, echoes that

<sup>43</sup> GIORGIO VASARI, *op. cit.*, p. 686.

<sup>44</sup> E. SVALDUZ, "Bellissime investigazioni"..., cit. L'esperienza carpigiana non viene considerata rilevante nella formazione dell'architetto in A.C. HUPPERT, *Becoming an Architect in Renaissance Italy. Art, Science, and the Career of Baldassarre Peruzzi*, New Haven and London 2015.

<sup>45</sup> GIORGIO VASARI, *op. cit.*, p. 687.

<sup>46</sup> *Costruire il tempio*, *op. cit.*, in particolare G. GUIDARELLI, *Il Duomo di Carpi: uso dei modelli e sperimentazione progettuale*, pp. 24-30.

<sup>47</sup> F. CECCARELLI, *Galasso Alghisi e Giovanni Boccacino da Carpi, due architetti carpigiani negli anni di Rodolfo Pio*, in M. Rossi (a cura di), *Alberto III e Rodolfo Pio da Carpi collezionisti e mecenati* (Atti del Seminario internazionale di studi, Carpi 2004), Udine 2004, pp. 162-176; G. CAMPORI, *Gli artisti italiani negli stati estensi*, Modena 1855, p. 362.

<sup>45</sup> GIORGIO VASARI, *op. cit.*, p. 687.

<sup>46</sup> *Costruire il tempio*, *op. cit.*, particularly G. GUIDARELLI, *Il Duomo di Carpi: uso dei modelli e sperimentazione progettuale*, pp. 24-30.

<sup>47</sup> F. CECCARELLI, *Galasso Alghisi e Giovanni Boccacino da Carpi, due architetti carpigiani negli anni di Rodolfo Pio*, in M. Rossi (ed.), *Alberto III e Rodolfo Pio da Carpi collezionisti e mecenati* (Atti del Seminario internazionale di studi, Carpi 2004), Udine 2004, pp. 162-176; G. CAMPORI, *Gli artisti italiani negli stati estensi*, Modena 1855, p. 362.

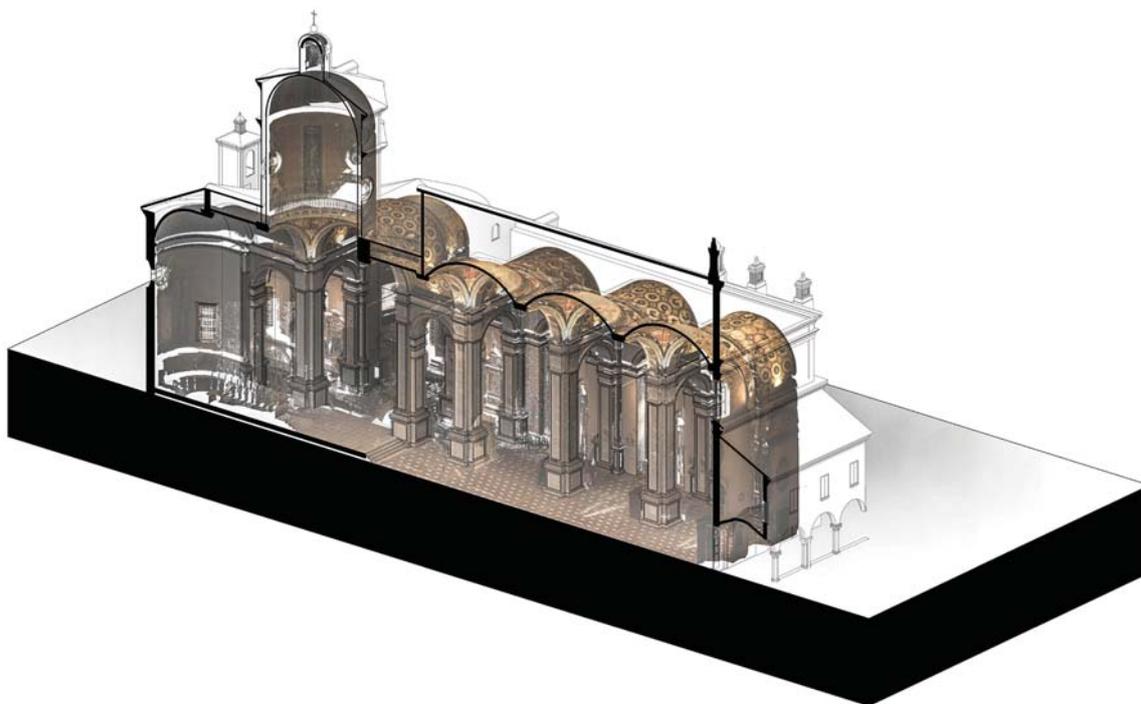
<sup>48</sup> *Centone di memorie storiche concernenti la minoritica Provincia di Bologna raccolte e postillate dal P. Giacinto Picconi di Cantalupo*, tomo I, Parma 1906, p. 291: "the most beautiful, that habbino gli frati zoccolanti per tutta l'Italia".

<sup>49</sup> E. Svalduz, *Da castello a "città"...*, cit., pp. 201-202.



12/ Carpi, chiesa di San Nicolò, sezione trasversale e longitudinale, sovrapposizione del modello BIM alla nuvola di punti, elaborazione grafica di Federico Panarotto.

12/ Carpi, church of San Nicolò, cross and longitudinal section, overlay of BIM model to point cloud, graphic processing by Federico Panarotto.



13/ Carpi, chiesa di San Nicolò, spaccato assometrico del modello della chiesa attuale in sovrapposizione alla nuvola di punti, elaborazione grafica di Rachele Angela Bernardello.

13/ Carpi, church of San Nicolò, axonometric cutaway of the model of the present church overlaid on the point cloud, graphic processing by Rachele Angela Bernardello.

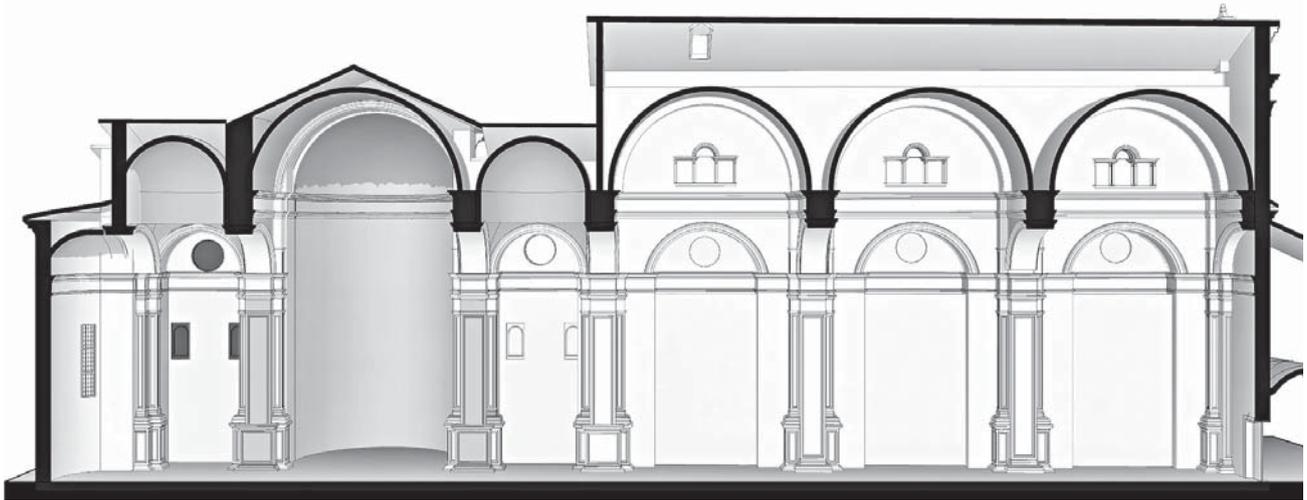
scani, indetto per il 1521 a Carpi, Alberto Pio decide di concentrare le forze su San Nicolò, con l'intenzione di farla diventare "la più bella, che habbino gli frati zoccolanti per tutta l'Italia"<sup>48</sup>. Le operazioni di fabbrica si concentrano tra 1518 e 1521<sup>49</sup>. Come per il perduto modello del Duomo, il disegno inviato da Roma avrebbe guidato

of the basilica of Maxentius<sup>50</sup>: the nave is divided into three square spaces covered with ribbed roofs, while the two smaller side aisles have barrel vaults and are lit by serlianas. Peruzzi decided to replicate the cross pillars, identical to those of the square cross vault already set, "svelti, e non massicci, che lasciano goder con l'occhio tutta la Chiesa [...]". Gasparo Pozzuoli defines them in

<sup>48</sup> Centone di memorie storiche concernenti la minoritica Provincia di Bologna raccolte e postillate dal P. Giacinto Picconi di Cantalupo, tomo I, Parma 1906, p. 291.

<sup>49</sup> E. Svalduz, *Da castello a "città"...*, cit., pp. 201-202.

<sup>50</sup> H. BURNS, *Introduzione*, in C. TESSARI, *Baldassarre Peruzzi. Il progetto dell'antico*, Milano 1995, pp. 9-16, p. 13.



14/ Carpi, chiesa di San Nicolò, sezione longitudinale della navata laterale attuale (elaborazione grafica di Rachele Angela Bernardello).

14/ Carpi, church of San Nicolò, longitudinal section of the aisle (graphic processing by Rachele Angela Bernardello).

le maestranze locali appartenenti alla medesima famiglia (Barabani) nella completa ristrutturazione della chiesa quattrocentesca. Peruzzi realizza in entrambi i casi una piena integrazione tra il nucleo centrale, il *quincunx*, e l'organismo longitudinale composto da tre campate (fig. 12).

Lo sviluppo delle navate della chiesa di San Nicolò, una versione semplificata “tramutata e alleggerita strutturalmente” rispetto a quella del Duomo, riprende quello della basilica di Massenzio<sup>50</sup>: la navata centrale è divisa in tre spazi quadrati coperti a vela, mentre le due minori laterali presentano volte a botte e sono illuminate da serliane. Peruzzi decide di replicare i pilastri a croce, identici a quelli della crociera quadrata già impostata, “svelti, e non massicci, che lasciano godersi con l'occhio tutta la Chiesa [...]”, li definisce Gasparo Pozzuoli nella sua cronaca seicentesca<sup>51</sup>. Il che rende omogenei i due nuclei. Tuttavia i dettagli cambiano, rendendo evidente la discontinuità: nelle basi (per le navate laterali quelle dell'ordine minore s'innalzano verso l'interno prive di plinto) e nei capitelli dell'ordine principale (pseudo corinzi, nel *quincunx* con una lancetta dorata al centro, mentre nelle navate con una palmetta)<sup>52</sup>. L'ordine minore è invece caratterizzato da capitelli scanalati, con echino ad ovoli e lancette (figg. 14-15).

<sup>50</sup> H. BURNS, *Introduzione*, in C. TESSARI, *Baldassarre Peruzzi. Il progetto dell'antico*, Milano 1995, pp. 9-16, p. 13.

<sup>51</sup> A. GARUTI, *Notizie artistiche della Carpi del '600 nella "cronaca di Carpi" del canonico Gasparo Pozzuoli*, in “Atti e memorie, Deputazione di storia patria per le antiche provincie modenesi”, XI, vol. XXI (1999), pp. 183-201, p. 190; Carpi, Archivio Storico comunale, Archivio Guaitoli 183, cronaca di Carpi di Gasparo Pozzuoli (1624).

<sup>52</sup> Come rilevano H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 224.

his seventeenth-century chronicle<sup>51</sup>. This makes the two cores homogeneous. However, the details change, making the discontinuity evident: in the bases (for the aisles those of the minor order rise inward without a plinth) and in the capitals of the main order (pseudo Corinthian, in the *quincunx* with a golden lancet in the center, while in the aisles with a palmette)<sup>52</sup>. In contrast, the minor order is characterized by fluted capitals with ovoid echinus and lancets (figs. 14-15).

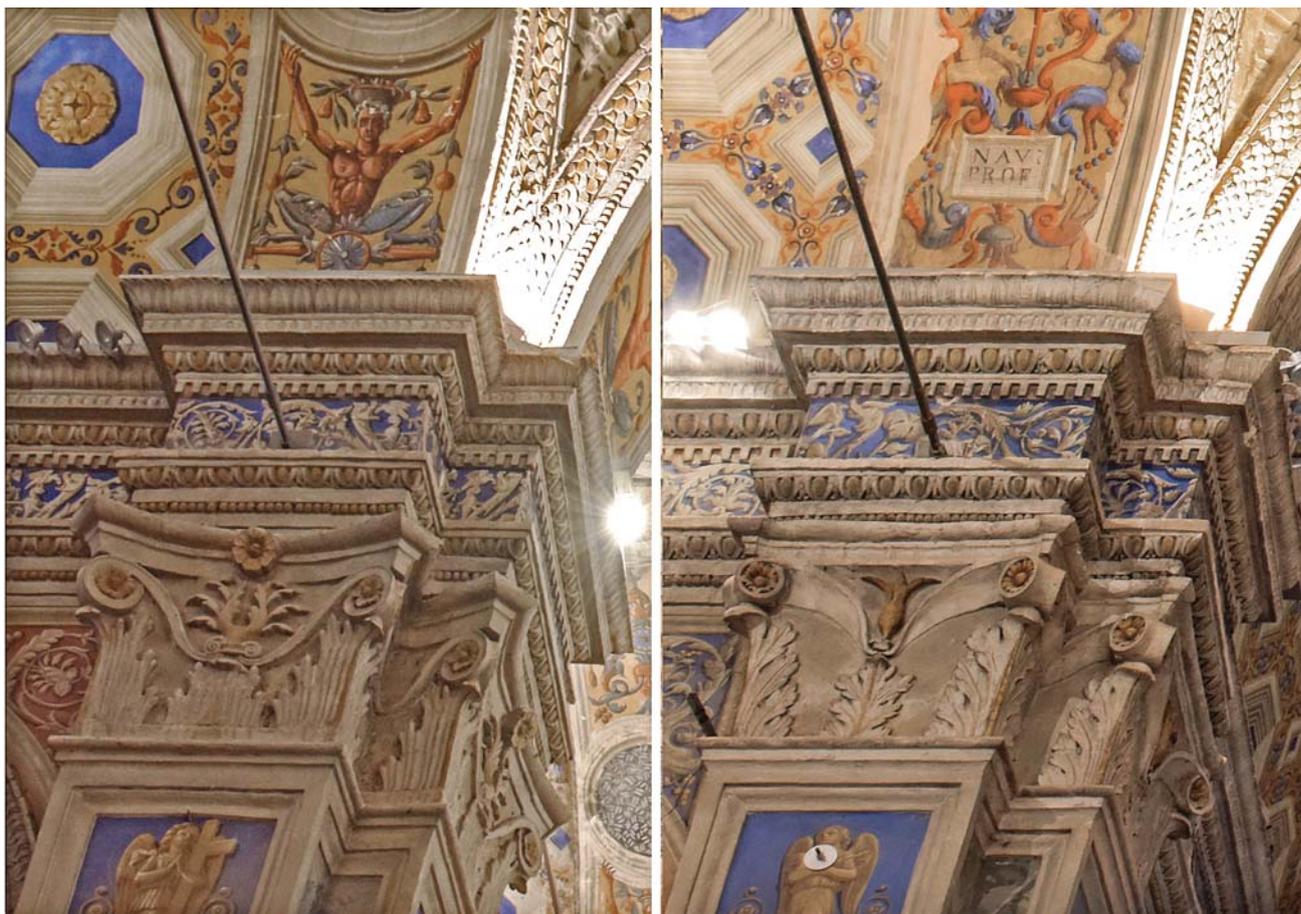
Apart from these variations, we can say that Peruzzi succeeded in compacting the two cores on the inside, while on the outside they are still perceived as autonomous bodies (fig. 13): this is evidenced by Luca Nasi's well-known plan of the city, dated to the second half of the 17th century (fig. 1). We then wondered to what extent the façade of the church might have completed the process of integrating the old and the new, of which Baldassarre Peruzzi was a master (fig. 16).

#### 4. Conclusions. Pre-existence constraints and façade design

As we have seen, the new façade reuses the masonry of the existing church in the lower section, also incorporating the portico in front of it. In this context, the design of the

<sup>51</sup> A. GARUTI, *Notizie artistiche della Carpi del '600 nella "cronaca di Carpi" del canonico Gasparo Pozzuoli*, in “Atti e memorie, Deputazione di storia patria per le antiche provincie modenesi”, XI, vol. XXI (1999), pp. 183-201, p. 190; Carpi, Archivio Storico comunale, Archivio Guaitoli 183, cronaca di Carpi di Gasparo Pozzuoli (1624): “agile, and not massive, that let the eye enjoy the whole Church [...]”.

<sup>52</sup> As noted by H. SEMPER, F.O. SCHULZE F.O., W. BARTH, *op. cit.*, p. 224.



15/ Carpi, chiesa di San Nicolò, interno, i due tipi di capitelli dell'ordine maggiore (elaborazione grafica a cura di Rachele Angela Bernardello).

15/ Carpi, church of San Nicolò, interior, the two types of capitals of the major order (graphic processing by Rachele Angela Bernardello).

Se si eccettuano queste variazioni, possiamo affermare come, mentre all'interno Peruzzi riesce a compattare i due nuclei, all'esterno questi si percepiscono ancora come corpi autonomi (fig. 13): lo evidenzia la notissima pianta della città di Luca Nasi, data alla seconda metà del XVII secolo (fig. 1). Ci siamo allora chiesti quanto la facciata della chiesa potesse aver portato a compimento il processo di integrazione tra vecchio e nuovo di cui Baldassarre Peruzzi fu abile maestro (fig. 16).

#### 4. Conclusioni. I vincoli della preesistenza e la progettazione della facciata

Come abbiamo visto, la nuova facciata riutilizza nella sezione inferiore la muratura della chiesa preesistente, inglobando anche il portico antistante. In questo contesto, la progettazione del prospetto principale poneva a Peruzzi notevoli problemi riguardanti soprattutto la variazione in altezza della struttura ed il rinnovato sistema di illuminazione. La *Veduta della città di Carpi* redatta da Nicolò Fornasari (fig. 17) nel 1743 mostra una facciata



16/ Pietro Firseti, Chiesa di San Nicolò a Carpi, portico, XIX secolo (Carpi, Centro di ricerca etnografico, collezione Alberto Pio Foresti).

16/ Pietro Firseti, Church of San Nicolò in Carpi, portico, 19th century (Carpi, Ethnographic Research Center, Alberto Pio Foresti Collection).

main elevation posed considerable problems for Peruzzi concerning mainly the variation in height of the structure and the renewed lighting system. The view of the City of



17/ Nicolò Fornasari, *Veduta o prospettiva della città di Carpi*, 1743 (Carpi, Archivio Storico comunale, AN, b. C/1, n. 1).

17/ Nicolò Fornasari, *View or perspective of the city of Carpi*, 1743 (Carpi, Municipal Historical Archives, AN, b. C/1, no. 1).

tripartita da lesene e controlesene, con la parte centrale coronata da un timpano e due volute in corrispondenza delle navate laterali. Sull'asse centrale oltre alla finestra centinata ancora oggi presente, si sovrapponevano una serliana ad illuminare la navata centrale e una nicchia con una immagine di San Nicolò, oggi occluse e alterate. L'osservazione diretta e ravvicinata delle murature in occasione del recente restauro ha permesso però di verificare l'originaria presenza, confermando la validità come fonte della veduta di Fornasari. Si tratta di un disegno di facciata poco affine agli altri esempi peruzzeschi: è possibile che l'architetto avesse fornito un suo progetto di massima interpretato da maestranze locali in sua assenza, pur mantenendo degli elementi del progetto originario come presumibilmente il sistema semplificato degli ordini architettonici e l'uso della stessa serliana impiegata sulle pareti laterali. Il disegno approntato da Peruzzi si inserisce in una linea di ricerca che accomuna molti architetti e committenti tra Quattro e Cinquecento e che consiste nel dare una nuova "veste", a chiese preesistenti con un costante aggiornamento di modelli e soluzioni. A Carpi, del resto, l'architetto ne aveva già dato prova con le due facciate di chiese inviate da Roma tra 1514 e 1515: per la Sagra e per il Duomo.

Carpi drawn up by Nicolò Fornasari (fig. 17) in 1743 shows a façade tripartite by pilasters and counter pilasters, with the central part crowned by a tympanum and two volutes at the side aisles. On the central axis in addition to the centered window still present today, a serliana was superimposed to illuminate the nave and a niche with an image of St. Nicholas, now occluded and altered. Direct and close observation of the masonry during the recent restoration, however, made it possible to verify its original presence, confirming the validity as a source of Fornasari's view. This is a façade design little akin to Peruzzi's other examples: it is possible that the architect had provided his own rough design interpreted by local workers in his absence, while retaining elements of the original design such as presumably the simplified system of architectural orders and the use of the same serliana employed on the side walls. The design prepared by Peruzzi is part of a line of research shared by many architects and patrons between the fifteenth and sixteenth centuries, which consisted in giving a new "look," to pre-existing churches with a constant updating of models and solutions. In Carpi, after all, the architect had already demonstrated this with the two church facades sent from Rome between 1514 and 1515: for the Sagra and for the Cathedral.

I contributi vanno inviati al seguente indirizzo:

*The magazine publishes miscellaneous numbers and monothematic numbers. Contributions must be sent to the following address:*

“Opus/quaderno di storia architettura restauro disegno”,  
Dipartimento di Architettura, Università “G. d’Annunzio” di Chieti e Pescara, viale  
Pindaro 42, 65127 Pescara  
<https://www.dda.unich.it/Opus>

The Author of contribution guarantees that the article issued has not been published previously and that texts offered for publication are in no way an infringement of existing copyright. The Author accepts responsibility for obtaining permissions to reproduce in his/her article materials copyrighted by others. The Author agrees to hold the Journal Editor in Chief and the Publisher free from any claim, action or proceeding occasioned to them in consequence of any breach of the warranties mentioned above. The contributions are provided for free by Authors. The Publisher has the exclusive rights on the entire volumes. The Authors retain the copyright of their own contributions and have the rights to reproduce reworked excerpts of their articles elsewhere, acknowledging “OPUS/quaderno di storia architettura restauro disegno” as the place of first publication and indicating the publisher.

The Author, in submitting his/her paper, automatically agrees with the above mentioned rules.

*Editoriale/Editorial*

L'eredità di Giovanni Carbonara (1942-2023)

*The Legacy of Giovanni Carbonara (1942-2023)*

*Rossella de Cadilhac, Lucia Serafini*

*Le forme che si ricercano nelle fortezze. Arte e tecnica nei castelli di Puglia*  
*Forms Pursued in Fortifications. Art and Technique in the Castles of Puglia*

*Gianmario Guidarelli, Elena Svalduz*

*“Reca meraviglia agli intelligenti”. Il complesso integrato della chiesa  
e del convento di San Nicolò a Carpi*  
*“Reca meraviglia agli intelligenti”. The Integrated Complex of the Church  
and Convent of San Nicolò in Carpi*

*Sergio Bettini*

*‘Sprezzature’ architettoniche del Cinquecento. Il linguaggio e la materia*  
*Sixteenth-Century ‘Sprezzature’. Language and Matter*

*Armando Antista, Mirco Cannella*

*Una chiesa scomparsa “dentro della nuova, assai più magnifica”. Progetti e ricostruzioni  
della cattedrale di Mdina tra Medioevo ed Età Moderna*  
*A Church that Vanished “dentro della nuova, assai più magnifica”. Projects and Reconstructions  
of the Cathedral of Mdina Between the Middle Ages and Modern Era*

*Raffaele Giannantonio*

*Due opere di Ödön Lechner tra Neogotico e Secessione architettonica ungherese*  
*Two Works by Ödön Lechner: Between the Neo-Gothic and Hungarian Secessionist Architecture*

*Ascensión Hernández Martínez*

*Elogio della città storica: Fernando Chueca Goitia contro la distruzione del patrimonio  
urbanistico in Spagna /*  
*In Praise of the Historic City: Fernando Chueca Goitia Against the Destruction  
of Urban Heritage in Spain*

*Attualità / Events*

*Ivo Glavaš, Josip Pavić, Clara Verazzo*

*Recensioni/Reviews*

*Rossella Martino, Elena Svalduz, Caterina Giannattasio,  
Claudio Varagnoli, Ottavia Aristone, Pasquale Tunzi, Clara Verazzo*